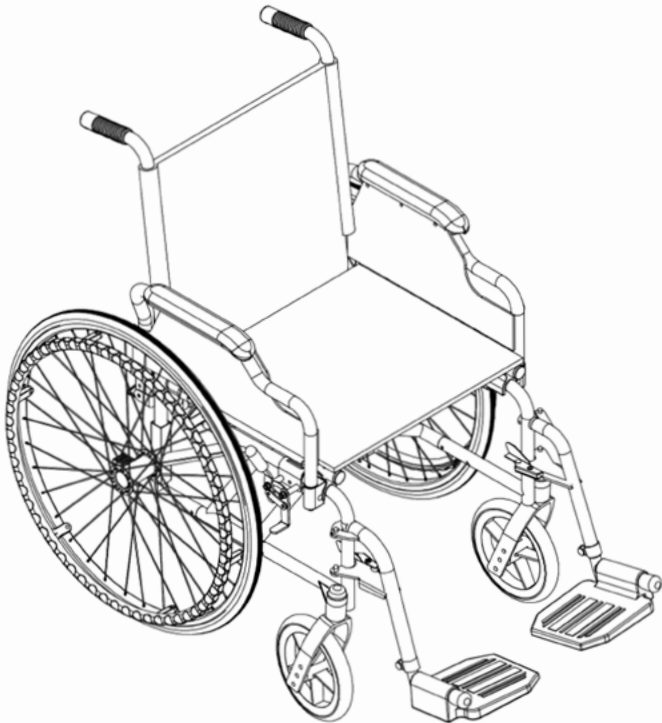




**THUASNE**



**fr**

Ce manuel doit être remis à l'utilisateur du produit.

Lire ce manuel avant d'utiliser le fauteuil roulant Classic DF+

Conserver ce manuel à proximité du fauteuil pour référence ultérieure.

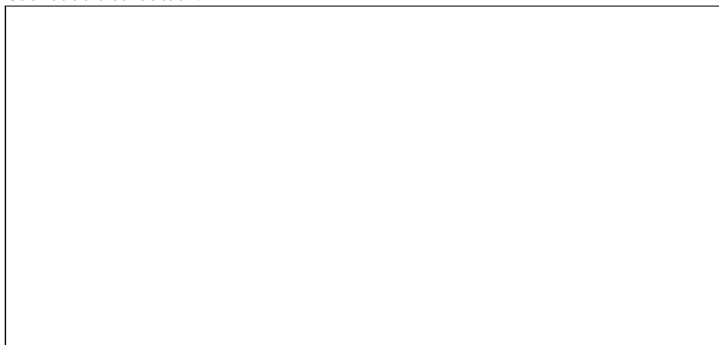
Pour obtenir une copie de ce manuel, contacter votre distributeur Thuasne  
(via l'adresse [www.thuasne.com/global-contact](http://www.thuasne.com/global-contact)).

### **Fauteuil Type Classic DF+ - W5600**

Numéro de série : .....

Date d'achat : .....

Cachet du distributeur :



<b>1. DOMAINE D'UTILISATION</b> .....	4	<b>4.8. Réglage des freins de parking</b> .....	10
<b>1.1. Personnes utilisant le fauteuil roulant</b> .....	4	<b>4.9. Escamotage / dépose et remise en place des repose-pieds</b> .....	11
1.1.1. Patient.....	4	<b>4.10. Ajustement des repose-pieds en longueur</b> .....	11
1.1.2. Utilisateur.....	4	<b>4.11. Anti-bascule (accessoire disponible auprès du distributeur)</b> .....	11
1.1.3. Professionnel de santé.....	4	<b>4.12. Escamotage du repose-jambe (accessoire disponible auprès du distributeur)</b> .....	11
1.1.4. Technicien.....	4	4.12.1. Démontage et remontage.....	11
1.1.5. Distributeur Thuasne.....	4	4.12.2. Réglage de l'inclinaison du repose-jambe ..	12
<b>1.2. Description du fauteuil roulant</b> .....	4	4.12.3. Repliage du coussin repose-jambe.....	12
<b>1.3. Environnement d'utilisation</b> .....	4	4.12.4. Ajustement en longueur du repose-jambe .	12
<b>1.4. Description du groupe de patients ciblés</b> .....	5	<b>5. DÉPANNAGE RAPIDE</b> .....	12
1.4.1. Patients ciblés.....	5	<b>6. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES</b> .....	12
1.4.2. Limites d'utilisation.....	5	<b>6.1. Normes et réglementations</b> .....	12
1.4.2.1. Capacités cognitives.....	5	<b>7. ÉTIQUETTES</b> .....	12
1.4.2.2. Aptitudes physiques.....	5	<b>7.1. Plaque de signalisation</b> .....	12
1.4.2.3. Choix du fauteuil roulant.....	5	<b>7.2. Autre étiquette</b> .....	13
1.4.2.4. Réglages nécessaires.....	5	<b>8. INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN</b> .....	13
<b>1.5. Effets secondaires indésirables</b> .....	5	<b>8.1. Matériel</b> .....	13
<b>2. AVANT D'UTILISER LE FAUTEUIL ROULANT</b> .....	5	<b>8.2. Règles d'entretien</b> .....	13
<b>2.1. Priorité à la sécurité</b> .....	5	<b>8.3. Nettoyage</b> .....	13
<b>2.2. Vérification quotidienne</b> .....	5	<b>8.4. Crevaison</b> .....	14
<b>3. UTILISATION DU FAUTEUIL ROULANT</b> .....	6	<b>8.5. Désinfection</b> .....	14
<b>3.1. Nature du sol</b> .....	6	<b>8.6. Inspection de l'état général du fauteuil roulant</b> .....	14
<b>3.2. Stabilité et limites du fauteuil roulant</b> .....	6	<b>8.7. Périodicité des vérifications</b> .....	16
3.2.1. Charge et équilibre.....	6	<b>8.8. Entreposage à long terme du fauteuil roulant</b> .....	17
3.2.2. Mouvements sur le fauteuil roulant.....	6	<b>8.9. Changement de patient</b> .....	17
<b>3.3. Transfert</b> .....	6	<b>8.10. Durée de vie prévue du fauteuil roulant</b> .....	17
<b>3.4. Atteindre et ramasser un objet au sol depuis son fauteuil</b> .....	6	<b>8.11. Recyclage</b> .....	17
<b>3.5. Obstacles</b> .....	6	<b>8.12. Pièces détachées</b> .....	17
3.5.1. Rampes et pentes - Pentas latérales.....	6	<b>8.13. Accessoires</b> .....	17
3.5.2. Bordures de trottoir.....	7		
3.5.3. Escalier.....	8		
<b>4. FAMILIARISATION AVEC LE FAUTEUIL ET SES RÉGLAGES</b> .....	8		
<b>4.1. Déplier et replier le fauteuil</b> .....	9		
<b>4.2. Transport et rangement</b> .....	9		
<b>4.3. Accoudoirs</b> .....	9		
<b>4.4. Freins de parking</b> .....	9		
<b>4.5. Bandage des roues</b> .....	10		
<b>4.6. Gonflage des pneumatiques (si applicable)</b> .....	10		
<b>4.7. Démontage des roues</b> .....	10		

Après étude des besoins du patient et de son environnement, un professionnel de santé a recommandé ce fauteuil roulant ainsi que les accessoires qui l'accompagnent, et indiqué les procédures adaptées aux besoins du patient et des utilisateurs.

Ce fauteuil doit être adapté aux besoins du patient par un spécialiste qui lui expliquera comment l'utiliser de façon sûre et efficace.

Au moindre doute concernant la sécurité ou le bon fonctionnement de ce fauteuil, **cesser immédiatement de l'utiliser** et contacter le distributeur.

Ce manuel contient les instructions d'utilisation, de montage et d'entretien du fauteuil et précise les contraintes et dangers associés.

Une formation préalable, ainsi qu'une bonne compréhension du présent manuel, sont nécessaires pour utiliser ce fauteuil roulant.

**Merci de le lire attentivement et complètement avant d'utiliser ce fauteuil.**

Ne pas hésiter à s'y référer aussi souvent que nécessaire.

Pour toute information complémentaire, consulter un professionnel de santé et suivre ses recommandations.

Seuls les patients physiquement et mentalement aptes à utiliser ce fauteuil en toute sécurité peuvent le faire sans l'aide d'un assistant.

Les précautions d'utilisation présentées dans ce manuel sont des avertissements d'ordre général. Au besoin, consulter le distributeur Thuasne ou un professionnel de santé et suivre ses conseils d'utilisation et consignes de sécurité. Les coordonnées des référents Thuasne sont indiquées à la fin de ce manuel.

Pour obtenir plus d'informations sur le produit, comme les avis de sécurité ou les rappels du produit, contacter les référents Thuasne ou via l'adresse [www.thuasne.com/global-contact](http://www.thuasne.com/global-contact).

L'entretien du fauteuil roulant doit être réalisé par du personnel spécialement formé.

Thuasne se réserve le droit de procéder à des modifications sans notification préalable. Il est donc possible que certaines parties du texte ne soient pas applicables ou que les illustrations soient légèrement modifiées.



**Dans ce manuel, le pictogramme « Avertissement » indique une situation de danger ou une pratique dangereuse. Lire attentivement les conseils mis en évidence par ce pictogramme et, en cas de doute, en parler au spécialiste.**

À réception du fauteuil, vérifier que la livraison est complète et qu'aucun emballage n'est endommagé. Toute réclamation pour dommages visibles doit être immédiatement établie.

**Une version en gros caractères est disponible sur demande, via l'adresse [www.thuasne.com/global-contact](http://www.thuasne.com/global-contact).**

## 1. DOMAINE D'UTILISATION

### 1.1. Personnes utilisant le fauteuil roulant

Seules des personnes qualifiées sont en mesure d'estimer les risques susceptibles d'entraîner des blessures ou des dommages matériels, et donc d'utiliser les fonctions du

fauteuil roulant en toute sécurité. Les différentes tâches décrites dans ce manuel exigent différentes compétences.

#### 1.1.1. Patient

Est considéré comme patient toute personne ayant besoin de soins ou toute personne âgée ou handicapée assise sur le fauteuil.

#### 1.1.2. Utilisateur

L'utilisateur manie les fonctions du fauteuil et doit donc parfaitement comprendre les instructions d'utilisation et les avertissements de sécurité décrits dans ce manuel, ainsi que les dangers liés au maniement de ces fonctions. À cet effet, il doit lire attentivement et bien comprendre ce manuel. Il peut également bénéficier des instructions et de la formation dispensées par le personnel médical.

Les assistants, les soignants et le patient, en fonction des préconisations du médecin, sont les utilisateurs les plus fréquents.

#### 1.1.3. Professionnel de santé

Membre qualifié du personnel médical qui est formé à l'environnement d'utilisation et connaît les directives, règles et consignes importantes concernant l'utilisation des fauteuils roulants.

Après étude des besoins du patient et de son environnement, le professionnel de santé recommande le fauteuil, les réglages et les éventuels accessoires appropriés aux besoins du patient et du (ou des) utilisateur(s).

Le médecin prescripteur est un professionnel de santé.

#### 1.1.4. Technicien

Personne ou organisme formé et expérimenté dans le domaine de la mécanique et connaissant les règles et réglementations relatives au montage, à l'entretien et à la réparation du fauteuil roulant. Le distributeur est un technicien.

#### 1.1.5. Distributeur Thuasne

Avant de livrer le fauteuil roulant, le distributeur Thuasne le règle conformément aux consignes de la prescription, vérifie ses performances mécaniques, forme les utilisateurs à son fonctionnement et aux pratiques de sécurité et vérifie les contre-indications éventuelles.

## 1.2. Description du fauteuil roulant

Le fauteuil roulant est un fauteuil manuel pliable.

Il est conçu pour offrir confort et autonomie au patient ayant une mobilité réduite, temporaire ou permanente.

**Consulter le schéma du chapitre 4 de ce manuel intitulé « Se familiariser avec le fauteuil roulant et ses réglages ».**

Le fauteuil roulant est constitué de toiles ininflammables.

## 1.3. Environnement d'utilisation

Le fauteuil roulant est adapté à une utilisation intérieure et extérieure et peut être manœuvré seul ou avec l'aide d'une personne de l'entourage.

Ce fauteuil n'est pas adapté à une utilisation dans un véhicule à moteur.

Le fauteuil n'est pas conçu pour être utilisé avec une potence à perfusion, une poche urinaire, une bouteille d'oxygène ou un porte-canne, car l'association avec l'un de ces accessoires pourrait avoir un impact sur la stabilité du fauteuil.





Ne pas exposer le fauteuil à une température supérieure à 39 °C.



Ne pas exposer le fauteuil au rayonnement du soleil ou à d'autres sources de chaleur sous peine de faire monter la température des surfaces, avec un risque de brûlure pour l'utilisateur. Avant utilisation, vérifier la température des surfaces entrant en contact avec la peau.



Faire attention lors de l'utilisation d'un coussin, d'une couverture ou d'une protection anti-intempéries susceptibles d'être inflammables.



Ne pas utiliser ou ranger le fauteuil roulant à proximité de flammes nues ou de produits combustibles. Ne pas fumer lors de l'utilisation du fauteuil roulant.



Lorsque le fauteuil a été soumis aux intempéries, le sécher avec un chiffon sec.



Suivre les règles de circulation en vigueur et se conformer au code de la route.



Ne pas dépasser, sur le fauteuil roulant, un poids total de 120 kg, bagages compris.

## 1.4. Description du groupe de patients ciblés

### 1.4.1. Patients ciblés

Ce fauteuil roulant a été spécialement conçu pour les patients âgés de plus de 12 ans et pesant au maximum 120 kg.

Il est destiné aux patients ayant une mobilité réduite, temporaire ou permanente, et ayant les capacités cognitives et motrices nécessaires pour maintenir une position assise dans un fauteuil (appui du tronc).

Cette mobilité réduite peut résulter d'un problème neurologique, d'un déficit génétique ou cognitif, d'une pathologie des membres inférieurs ou du tronc ou de difficultés liées au vieillissement (endurance limitée).



Ne pas placer un élément du fauteuil directement en contact avec une peau lésée ou une plaie ouverte sans pansement adapté.

### 1.4.2. Limites d'utilisation

#### 1.4.2.1. Capacités cognitives

Le fauteuil ne doit pas être utilisé par des patients présentant des troubles psychiatriques.



Le fauteuil ne doit pas être utilisé par des patients confus, agités, désorientés ou présentant une altération du jugement, sauf si un professionnel de santé recommande son utilisation après évaluation du risque.

#### 1.4.2.2. Aptitudes physiques

Les conséquences de certaines déficiences physiques doivent être évaluées avant de prescrire le fauteuil roulant : l'amputation d'un membre inférieur ou supérieur entraîne un déséquilibre du fauteuil.

#### 1.4.2.3. Choix du fauteuil roulant

Après étude des besoins et de l'environnement du patient, le professionnel de santé prescrit le fauteuil roulant, le ou les réglages, les accessoires et le programme de formation appropriés.

Il prend en compte l'état physique et la formation des soignants et/ou assistants potentiels.

#### 1.4.2.4. Réglages nécessaires

Avant utilisation, le fauteuil roulant doit être soigneusement réglé en fonction des besoins du patient. Le technicien effectue ces réglages conformément à la prescription.

Le distributeur agréé doit procéder à une vérification finale pour s'assurer que le fauteuil et les réglages choisis permettent de l'utiliser en toute sécurité et que les instructions du manuel sont comprises.



Seule une personne qualifiée peut effectuer les réglages. Un mauvais réglage du fauteuil roulant peut provoquer des accidents impliquant des blessures graves.

## 1.5. Effets secondaires indésirables

- Risques liés à une immobilisation prolongée du patient en position assise : lésions liées à la pression (formation d'escarres), mal de dos (lié en partie aux vibrations transmises à l'ensemble du corps).

- Risque lié aux mouvements répétés du haut du corps, lors des déplacements par le patient : blessures telles que syndrome du canal carpien.

Ce dispositif peut entraîner des réactions cutanées (rougeurs, démangeaisons, brûlures, cloques...) voire des plaies de sévérité variable.

Tout incident grave survenu en lien avec le dispositif devrait faire l'objet d'une notification au fabricant et à l'autorité compétente de l'État Membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi.

## 2. AVANT D'UTILISER LE FAUTEUIL ROULANT

### 2.1. Priorité à la sécurité

*La sécurité exige une attention constante de la personne assise dans le fauteuil et/ou de son assistant.*

Il est extrêmement important d'apprendre les règles de sécurité et de les suivre systématiquement pendant les activités quotidiennes.

Consulter un professionnel de santé et suivre ses recommandations sur les précautions et procédures de sécurité les mieux adaptées aux capacités individuelles et les méthodes à suivre pour développer sa propre technique.

La personne qui assiste le patient doit également recevoir une formation appropriée et doit être en bonne forme physique.



Pour éviter toute blessure, ne pas mettre ses mains ou d'autres parties du corps à l'intérieur des pièces mobiles.



La largeur maximum de la taille 51 cm étant supérieure aux valeurs recommandées, l'utilisateur devra être vigilant lors des accès aux issues de secours.

### 2.2. Vérification quotidienne

Le fauteuil roulant est conçu pour fonctionner de façon fiable et sécurisée. Toutefois, comme n'importe quel dispositif mécanique, il doit être régulièrement vérifié. Se référer au paragraphe 8.6. « Périodicité des vérifications » dans ce manuel.



Les poignées, les roues à bandage et les freins doivent être vérifiés tous les jours. Des éléments mal réglés ou non opérationnels pourraient provoquer des accidents.

### 3. UTILISATION DU FAUTEUIL ROULANT

#### 3.1. Nature du sol

Ne pas utiliser le fauteuil roulant sur un terrain accidenté ou sur un sol meuble (sable, boue...).

Ne pas utiliser le fauteuil sur des surfaces glissantes ou verglacées.

S'assurer que le parcours est exempt de tout obstacle.

Si le fauteuil est équipé d'un dispositif anti-bascule, s'assurer que le système est en place et bloqué en position basse.



**Adapter la vitesse et la conduite en fonction de l'environnement (nature du sol, météo...). Une conduite non adaptée peut entraîner une perte de contrôle du fauteuil, une collision, un dérapage, ou un renversement et des blessures.**

#### 3.2. Stabilité et limites du fauteuil roulant

Lors de la conception, un soin particulier a été apporté à la stabilité du fauteuil. Cependant, il est possible de le faire basculer s'il est utilisé incorrectement.

##### 3.2.1. Charge et équilibre



**Ne pas fixer ou attacher quoi que ce soit au fauteuil. Cela pourrait provoquer un basculement et, éventuellement, endommager le fauteuil ou entraîner des blessures.**



**Ne pas utiliser le fauteuil comme une aide à la marche ou un déambulateur. Risque de perte d'équilibre et de blessures.**

##### 3.2.2. Mouvements sur le fauteuil roulant

Ne pas se pencher en arrière pour atteindre des objets situés derrière le fauteuil. Ne pas se pencher sur le côté.

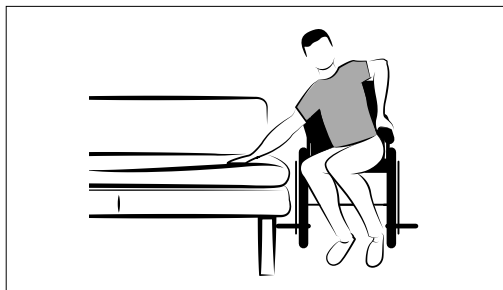


**Ne pas faire décoller seul les roues avant du fauteuil et s'incliner vers l'arrière jusqu'au point d'équilibre. Cette pratique est dangereuse et pourrait blesser l'utilisateur.**

#### 3.3. Transfert

Le transfert vers ou hors d'un fauteuil roulant est une manœuvre très difficile. Prendre des précautions supplémentaires pour éviter tout basculement. Dans la mesure du possible, se faire aider pour cette manœuvre. Il convient de faire extrêmement attention lors du transfert sans aide extérieure ou à l'aide d'un lève-personne.

##### Transfert latéral



##### Avant le transfert

- Rapprocher le fauteuil au plus près du siège sur lequel le patient souhaite s'asseoir.
- Positionner les roues directrices vers l'avant pour augmenter la stabilité.
- S'assurer que le fauteuil roulant est sur une surface plane et stable, et enclencher le verrouillage des roues.
- S'assurer que le fauteuil roulant est stabilisé et ne se déplacera pas pendant le transfert.
- Replier les palettes des repose-pieds et retirer ceux-ci ou les faire pivoter sur le côté.

##### Pendant le transfert

Ne pas se tenir debout ou marcher sur les repose-pieds lors d'un transfert vers ou à partir du fauteuil roulant. Cela pourrait provoquer le basculement ou un déplacement inopportun du fauteuil.

#### 3.4. Atteindre et ramasser un objet au sol depuis son fauteuil

Positionner le fauteuil roulant aussi près que possible de l'objet à atteindre. Faire pivoter les deux roues directrices entièrement vers l'avant.

Enclencher les deux freins de stationnement, le buste restant à l'aplomb du siège, et tendre les bras vers l'objet à atteindre. Si cette manœuvre ne permet pas de saisir l'objet, changer la position du fauteuil roulant ou demander de l'aide.

Attention au déséquilibre pouvant être causé par le poids de l'objet à ramasser. En cas de doute, demander de l'aide ou utiliser une pince de préhension.



**Ne pas tenter d'atteindre des objets si cela oblige à avancer dans le siège. Ne pas tenter de récupérer des objets posés par terre si l'utilisateur doit se pencher entre ses genoux.**

#### 3.5. Obstacles

S'entraîner avec un professionnel de santé ou un assistant qualifié avant de tenter de négocier les obstacles sans aide. Évaluer ses propres capacités et ses limites en termes de force et d'endurance.

Les bordures de trottoir, les escaliers et les escalators sont des obstacles conséquents. Toujours chercher à les éviter en utilisant une rampe ou un ascenseur.

##### 3.5.1. Rampes et pentes - Pentés latérales

Avant d'aborder une rampe, évaluer les risques potentiels : surfaces glissantes ou inégales, trous. S'il n'est pas possible de voir la rampe entièrement, demander à une personne tierce de l'inspecter.



**Un dispositif anti-bascule est disponible auprès du distributeur. Si le fauteuil est équipé de ce dispositif, s'assurer que le système est en place et bloqué en position basse.**



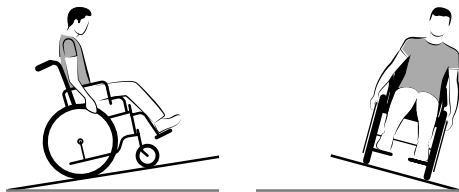
**Ne pas faire pivoter le fauteuil lors de la montée ou la descente d'une pente. Il pourrait se renverser.**



**Ne pas s'aventurer sur des pentes (rampes, pentes, pentes latérales) de plus de six degrés.**

Rampe

Inclinaison latérale



 PAS PLUS DE 6°.

En descente, attention à la garde au sol des repose-pieds. Se pencher légèrement vers l'arrière pour augmenter la stabilité. La descente doit se faire lentement et en toute sécurité en tenant les mains courantes.

Attention à la chaleur générée par la friction sur les mains courantes.



Faire toujours face à la pente lors de la descente.



Ne jamais utiliser les freins de parking pour ralentir la descente. Cette manœuvre est susceptible d'entraîner le blocage accidentel d'une roue ou des deux roues et un basculement sur le côté ou vers l'avant.

### 3.5.2. Bordures de trottoir

En l'absence de rampe ou d'ascenseur, demander de l'aide. La personne qui assiste doit recevoir une formation adéquate. La conduite du fauteuil en position d'équilibre requiert une bonne coordination entre l'assistant et le patient, ainsi qu'une certaine force physique.

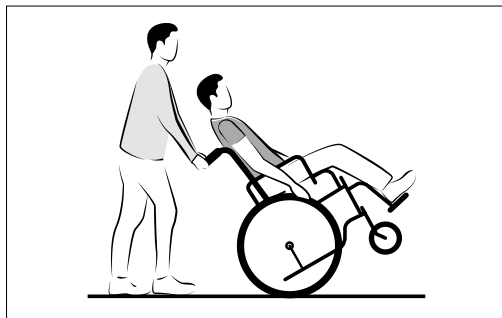
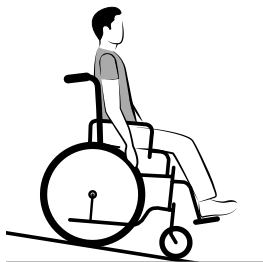
**"Wheeling" : Mise en équilibre du fauteuil sur ses roues arrière**

### Monter une rampe



- Pencher légèrement le haut du corps vers l'avant pendant la montée. Pour repartir après un arrêt, éviter toute poussée brusque ou soudaine sur les mains courantes sous peine de risquer un basculement.

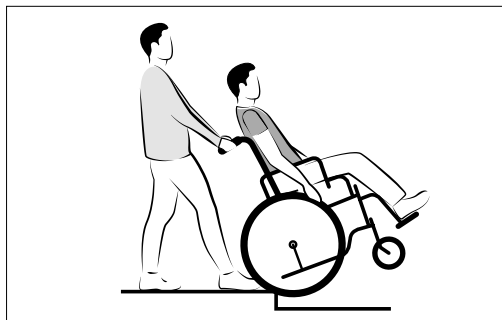
### Descendre une rampe



En tenant les deux poignées, l'assistant incline le fauteuil vers l'arrière jusqu'à ce qu'il atteigne sa position d'équilibre :

- l'assistant peut appuyer avec son pied sur la pédale de bascule,
- la personne assise dans le fauteuil roulant peut faciliter le mouvement en reculant doucement le torse tout en poussant la main courante vers l'avant.

### **Bordure de trottoir : descente de face**

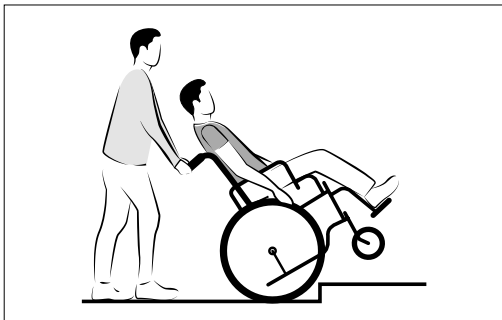


L'assistant :

- incline le fauteuil roulant vers l'arrière en position d'équilibre,

- en tenant fermement les poignées, pousse le fauteuil vers l'avant pour franchir le bord du trottoir,
- toujours en tenant fermement les poignées, repose doucement les roues avant du fauteuil roulant.

**Bordure de trottoir : montée de face**

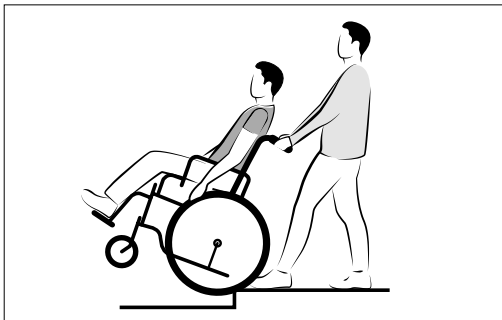


Attention à ne pas heurter les repose-pieds.

L'assistant :

- incline le fauteuil roulant vers l'arrière en position d'équilibre,
- avance le fauteuil de façon à poser les roues avant sur le trottoir,
- pousse pour monter la bordure du trottoir avec les roues arrière du fauteuil.

**Bordure de trottoir : montée en marche arrière**



L'assistant :

- tourne le fauteuil roulant, roues arrière perpendiculaires à la bordure du trottoir.
- incline le fauteuil roulant vers l'arrière en position d'équilibre, tire le fauteuil en haut de la bordure du trottoir et, tout en conservant la position d'équilibre, recule pour placer les roues avant en haut de la bordure du trottoir,
- repose le fauteuil roulant en vérifiant que les roues avant rencontrent un appui ferme.

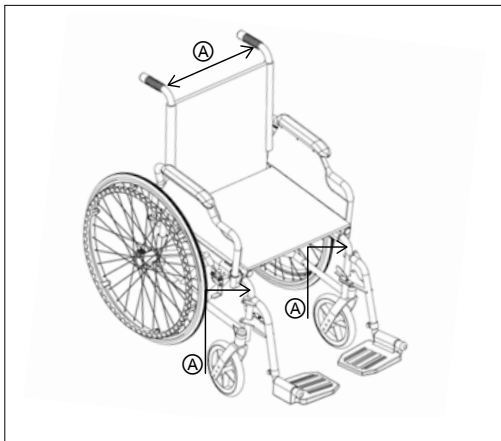
**3.5.3. Escalier**



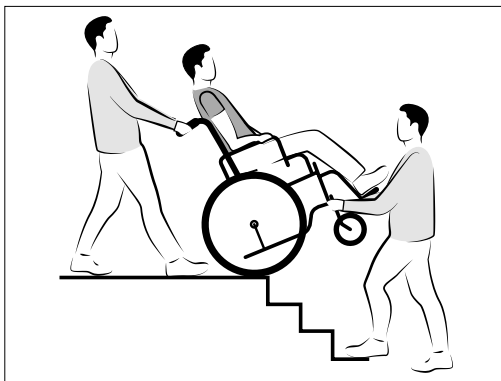
**Ne jamais utiliser un escalator pour déplacer un fauteuil roulant entre les étages. Il pourrait en résulter des blessures graves.**

Deux personnes expérimentées sont nécessaires pour aider le patient en fauteuil à monter ou à descendre un escalier.

**Points de portage**

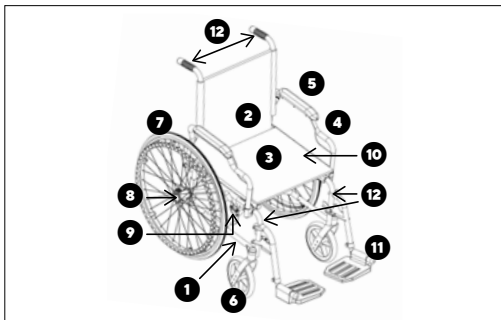


Pour porter ou retenir le fauteuil, le saisir par les points A indiqués sur le schéma.  
Ne jamais porter le fauteuil roulant par les accoudoirs ou les repose-pieds.



- Monter une marche à la fois.
- Le fauteuil ne doit pas être rabaisé avant d'avoir été descendu de la dernière marche et éloigné de l'escalier.

**4. FAMILIARISATION AVEC LE FAUTEUIL ET SES RÉGLAGES**



- 1 Châssis pliant
- 2 Toile de dossier
- 3 Toile d'assise
- 4 Accoudoir
- 5 Manchette d'accoudoir
- 6 Roue directrice
- 7 Roue arrière
- 8 Goupille de démontage rapide des roues arrière
- 9 Dispositif d'immobilisation OU freins de parking
- 10 Sangle de transport (en fonction du modèle)
- 11 Repose-pied
- 12 Points de transport

#### 4.1. Déplier et replier le fauteuil

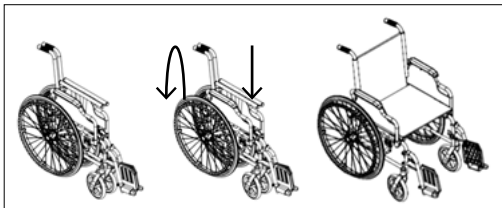
Le fauteuil roulant peut être plié pour faciliter son rangement et son transport.

Ne jamais soulever le fauteuil roulant par ses éléments mobiles : repose-pieds, accoudoirs, roues, etc.

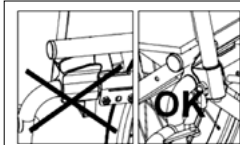


Ne pas placer les doigts entre l'assise et le cadre, risque de pincement. Utiliser la paume de la main pour pousser.

##### Déplier le fauteuil

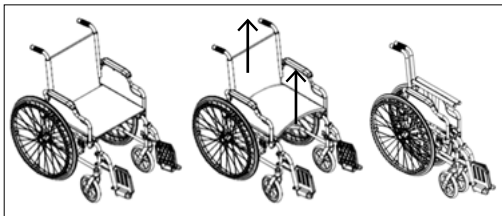


- Positionner le fauteuil avec les roues au sol.
- Se placer sur le côté du fauteuil.
- Saisir l'accoudoir sur le côté et incliner légèrement le fauteuil de façon à soulever les roues du côté opposé.
- Appuyer sur la barre du siège et déplier les croisillons jusqu'à ce que la toile d'assise soit tendue.
- Engager les freins droit et gauche et déplier les repose-pieds (ou le repose-jambe).



Vérifier le bon positionnement de l'assise sur les supports.

##### Replier le fauteuil



- Penser à vider la poche arrière. Le cas échéant, enlever le coussin de siège.

- Rabattre les repose-pieds ou le repose-jambe le long des potences.
- Saisir les deux bords de la toile d'assise par le centre et soulever.

#### 4.2. Transport et rangement

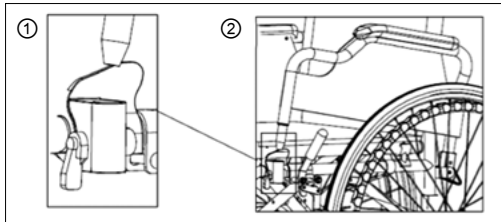
Une fois plié, le fauteuil roulant peut être rangé dans un espace réduit, ou transporté à l'arrière ou dans le coffre d'une voiture.

Afin de faciliter le transport, il peut être utile d'enlever les roues arrière lorsque le fauteuil est équipé de roues à démontage rapide, ainsi que les repose-pieds et/ou repose-jambe.

#### 4.3. Accoudoirs

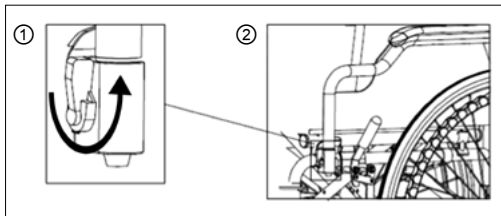
Les deux accoudoirs sont escamotables.

##### Pour remonter l'accoudoir



Faire pivoter le doigt de blocage en position basse ①. Puis relever l'accoudoir. ②

##### Pour remettre l'accoudoir en place



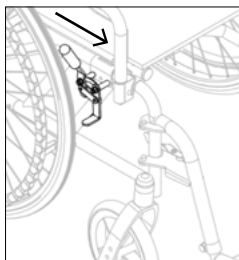
Faire pivoter l'accoudoir vers l'avant. Le positionner à fond dans le support ① et faire pivoter le doigt de blocage en position haute ②.



Éloigner les doigts des pièces mobiles lors du démontage ou du remontage de l'accoudoir : risque de pincement.

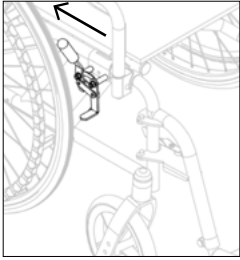
#### 4.4. Freins de parking

##### Pour bloquer les roues arrière



Pousser les poignées vers l'avant

## Pour débloquer les roues arrière



Tirer les poignées vers l'arrière



**Pendant le freinage, garder la main et les doigts sur la poignée de frein pour éviter de se pincer ou de se coincer les doigts dans les pièces mobiles du dispositif de freinage.**

Les freins à main ne sont pas conçus pour ralentir le fauteuil. Ils servent uniquement à l'empêcher de rouler lorsqu'il est à l'arrêt.



**Les freins servent à immobiliser le fauteuil en cas d'arrêt prolongé. Ils ne doivent en aucun cas être utilisés pour ralentir le fauteuil, risque de perte de contrôle ou de renversement.**

## 4.5. Bandage des roues

Le bandage des roues avant et arrière (si applicable) est conçu pour assurer un fonctionnement durable.

## 4.6. Gonflage des pneumatiques (si applicable)

La pression de gonflage des pneumatiques est indiquée sur la surface du flanc. Lors du gonflage, équilibrer les pressions droite et gauche.

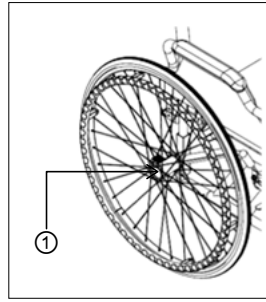
Ne pas dépasser la valeur "max" : risque d'éclatement et danger pour les personnes.



## 4.7. Démontage des roues

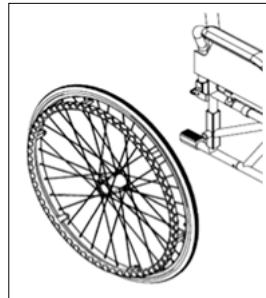
Cette opération peut être effectuée lorsque les roues arrière sont équipées d'un système de démontage rapide. Selon la formation et la compétence du technicien, différentes techniques peuvent être utilisées. Voici le moyen préconisé pour démonter les roues arrière.

## Démontage des roues



- Placer le fauteuil en position pliée.
- Débloquer les freins de parking.
- Bloquer l'accoudeoir en position basse.
- D'une main, tenir le fauteuil bien droit et avec le pouce de l'autre main, appuyer sur le bouton central du dispositif de démontage rapide ①.
- Tout en continuant à appuyer sur le bouton, saisir le moyeu avec les autres doigts et tirer pour retirer la roue.
- Poser la roue par terre ou l'appuyer contre un mur.
- Garder le fauteuil bien droit et répéter l'opération avec l'autre roue.

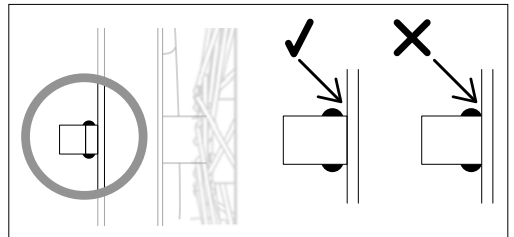
## Remontage des roues



- Les freins de parking doivent être en position relâchée.
- Appuyer sur le bouton central de l'axe des roues, le positionner en face du moyeu et enfoncer fermement.



**Vérifier que les axes des roues sont entièrement enclenchés : les billes d'arrêt doivent dépasser du palier et il ne doit pas y avoir de jeu latéral supérieur à 2 mm.**



## 4.8. Réglage des freins de parking

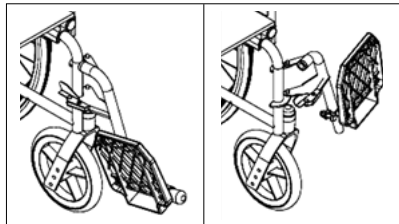
Ce réglage doit être confié à un professionnel. Le réglage doit être réalisé sur les deux freins, roues arrière montées et, le cas échéant, gonflées à la pression prescrite.

Desserrer l'écrou de blocage du mécanisme de freinage afin que celui-ci puisse glisser sur le flanc. Placer le mécanisme de freinage à la position souhaitée. Resserrer les écrous.

Contrôler le fonctionnement des freins. Si nécessaire, répéter les étapes ci-dessus jusqu'à ce que les freins soient bien positionnés.

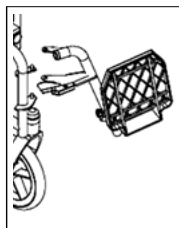
#### 4.9. Escamotage / dépose et remise en place des repose-pieds

##### Escamotage



- Actionner le levier interne pour déverrouiller le mécanisme et faire pivoter le repose-pied vers l'extérieur du fauteuil.

##### Dépose



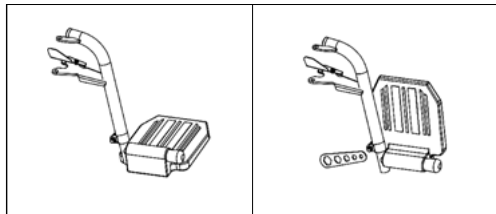
- Extraire le repose-pied des 2 axes ou pivots de fixation.

##### Remise en place :

Les repose-pieds ont un côté droit et un côté gauche. Ne pas inverser les positions. Aligner les orifices des potences avec les axes et poser le repose-pied sur les supports du châssis. Faire pivoter le support vers l'avant du fauteuil roulant jusqu'à l'enclenchement du verrou. Bien vérifier le bon enclenchement du verrou.

#### 4.10. Ajustement des repose-pieds en longueur

Cette opération doit être confiée à un professionnel. Desserrer l'écrou de fixation, régler la palette à la hauteur désirée. Ajuster à la longueur désirée et resserrer avec soin.



Penser à respecter une garde au sol d'environ 7 cm pour éviter les chocs avec les obstacles du terrain.

#### 4.11. Anti-bascule (accessoire disponible auprès du distributeur)

L'installation et le réglage doivent être confiés à un professionnel.

Le dispositif anti-bascule limite l'inclinaison arrière, réduisant ainsi le risque de renversement du fauteuil roulant.

Le dispositif est fixé sur les tubes arrière du châssis et est verrouillé avec des boutons-poussoirs.

Deux positions sont possibles : la position active et la position inactive.

Le dispositif anti-bascule doit être utilisé sur un sol ferme. Son action sera réduite ou annulée si les petites roues ne reposent pas sur un sol ferme.

Le dispositif anti-bascule doit être désactivé avant de franchir une marche ou un trottoir, car il risque de se bloquer lors du franchissement.

La fonction anti-bascule ne fonctionnera pas si le dispositif est mal réglé ou défectueux.

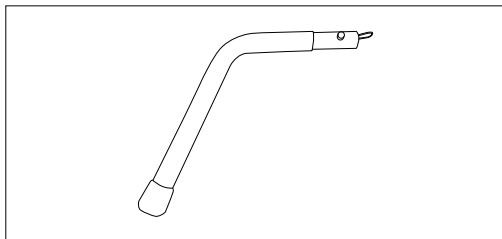
Le fauteuil risque de se retourner si le dispositif anti-bascule est utilisé sur un terrain irrégulier, un sol mou, un nid de poule, etc.



Veiller à ce que le dispositif anti-bascule soit solidement fixé et correctement positionné.

Lors de l'utilisation, le dispositif anti-bascule doit être installé en position basse.

##### Réglage des dispositifs anti-bascule en position active



- Retirer le cache-pied en caoutchouc du châssis.
- Appuyer sur le bouton-poussoir et insérer le dispositif anti-bascule.
- Vérifier que le bouton-poussoir ressort entièrement par l'orifice du châssis.
- Vérifier que le dispositif est bien verrouillé.

##### Désactivation des dispositifs anti-bascule

- Appuyer sur le bouton-poussoir et faire pivoter le dispositif.
- Vérifier que le bouton-poussoir ressort entièrement par l'orifice du châssis.
- Vérifier que le dispositif est bien verrouillé.



Il y a un risque de renversement si l'utilisateur n'est pas averti de la désactivation du dispositif anti-bascule.

#### 4.12. Escamotage du repose-jambe (accessoire disponible auprès du distributeur)

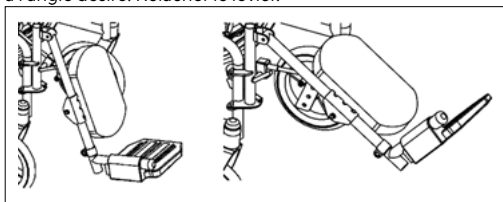
##### 4.12.1. Démontage et remontage

Les repose-jambes sont fixés de la même façon que les repose-pieds ; se référer au paragraphe 4.9. concernant les repose-pieds.

**Remarque :** Les repose-jambes ont un côté droit et un côté gauche. Ne pas les inverser lors de la remise en place.

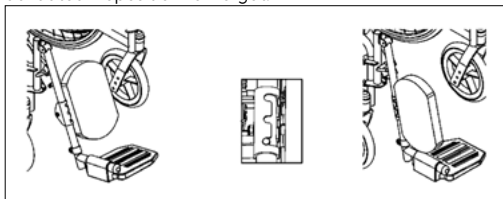
#### 4.12.2. Réglage de l'inclinaison du repose-jambe

Actionner le levier de maintien et positionner le repose-jambe à l'angle désiré. Relâcher le levier.



#### 4.12.3. Repliage du coussin repose-jambe

Faire pivoter le coussin vers l'avant du fauteuil pour dégager l'ergot du système cranté, le monter ou le descendre en fonction du besoin. En faisant pivoter le coussin vers l'arrière du fauteuil repositionner l'ergot.



#### 4.12.4. Ajustement en longueur du repose-jambe

Cette opération doit être confiée à un professionnel. Procéder de la même façon que pour les supports de repose-pied. Penser à respecter une garde au sol d'environ 7 cm pour éviter les chocs avec les obstacles du terrain.

### 5. DÉPANNAGE RAPIDE



Si un défaut est détecté dans le fonctionnement du fauteuil, contacter immédiatement le distributeur.

Les vérifications et l'entretien de routine sont nécessaires à un bon fonctionnement du fauteuil.

En cas de réaction inhabituelle ou de dysfonctionnement du fauteuil, se mettre en sécurité et éliminer les causes évidentes. Certains problèmes simples peuvent être résolus par l'utilisateur, mais la plupart des réparations doivent être réalisées par le distributeur agréé.

Problème détecté	Situation simple	Action
Le fauteuil roulant n'avance pas droit.	Objet inattendu ou ficelle enroulés autour de l'axe de la roue avant.	Retirer l'objet.
Le fauteuil roulant n'avance pas droit. La résistance au roulement augmente (fauteuil difficile à pousser).	Roulement défectueux ou sale. Bandage de roue endommagé ou pression des pneus trop faible. Roues non parallèles.	Contactez le distributeur pour faire réparer le fauteuil.
Les freins de parking ne fonctionnent pas.	Le bandage est usé, le frein n'est pas réglé.	Contactez le distributeur pour faire réparer le fauteuil.

### 6. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Largeur de siège	41 cm	43 cm	45 cm	51 cm
Largeur d'assise entre pare-vêtements	43 cm	45 cm	47 cm	53 cm
Profondeur d'assise	45 cm	45 cm	45 cm	45 cm
Hauteur du dossier	45 cm	45 cm	45 cm	45 cm
Angle du dossier	10°	10°	10°	10°
Hauteur des accoudoirs	19 cm	19 cm	19 cm	19 cm
Hauteur sol-siège arrière	48 cm	48 cm	48 cm	48 cm
Hauteur sol-siège avant	52 cm	52 cm	52 cm	52 cm
Angle du plan du siège	8°	8°	8°	8°
Angle potence-plan du siège	30°	30°	30°	30°
Largeur hors tout du fauteuil en position ouverte	61 cm	64 cm	66 cm	70 cm
Largeur du fauteuil plié	31 cm	31 cm	31 cm	31 cm
Longueur hors tout	115 cm	115 cm	115 cm	115 cm
Longueur sans les repose-pieds	82 cm	82 cm	82 cm	82 cm
Hauteur sol-poignées de poussée	92 cm	92 cm	92 cm	92 cm
Pente maximale de sécurité	6°	6°	6°	6°
Largeur de demi-tour	123 cm	123 cm	123 cm	123 cm
Poids du fauteuil	19 kg	19 kg	19 kg	19 kg
Poids du châssis roues et repose-pieds démontés	12 kg	12 kg	12 kg	12 kg
Poids des roues arrière	2,6 kg	2,6 kg	2,6 kg	2,6 kg
Poids des repose-pieds	0,7 kg	0,7 kg	0,7 kg	0,7 kg
Longueur des accoudoirs	26 cm	26 cm	26 cm	26 cm
Poids maximum utilisateur	120 kg	120 kg	120 kg	120 kg

#### 6.1. Normes et réglementations

Le fauteuil roulant a été testé au CERAH et est conforme à la norme NF EN 12182:2012 et 12183:2014. Un mannequin de simulation de 120 kg a été utilisé.

Les tests d'inflammabilité sont inclus (EN 1021-1/2).

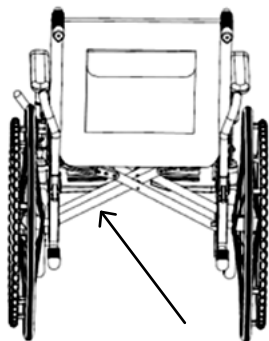
#### 7. ÉTIQUETTES

##### 7.1. Plaque de signalisation

Le fauteuil est personnalisé par un numéro de série figurant sur la plaque constructeur fixée sur le châssis. Cette plaque comporte des informations importantes qui peuvent être demandées lors de l'entretien.



## Position et description



## 7.2. Autre étiquette

Ce fauteuil n'est pas conçu pour le transport d'un passager dans un véhicule à moteur.



Cette étiquette est collée sur le châssis, à proximité de l'étiquette d'identification.

## 8. INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

### 8.1. Matériel

- Tournevis cruciforme Philips n° 2,
- Clé plate ou 6 pans de 8 et 10,
- Clé Allen 6 pans de 5, 4, 3, 2,5 mm.

### 8.2. Règles d'entretien

Prendre soin du fauteuil : une inspection régulière, la détection et la correction des problèmes et le remplacement des pièces usées permettront au fauteuil de conserver ses performances durant de nombreuses années.



Pour éviter toute blessure, ne pas mettre les mains ou d'autres parties du corps à l'intérieur des pièces mobiles.

Dans cette section, un tableau récapitule les inspections recommandées, leur fréquence, ainsi que le détail des points à vérifier.

En cas de doute sur la façon de réaliser certaines inspections, contacter le distributeur.

Nous recommandons de confier le fauteuil en révision auprès du distributeur au moins une fois par an.



En cas de détection d'un défaut dans le fonctionnement du fauteuil, contacter immédiatement le distributeur.



Les réparations du fauteuil doivent être confiées au distributeur qui a suivi une formation technique spécifique.



Toute modification non autorisée ou l'utilisation de pièces de rechange autres que celles fournies par Thuasne pourrait changer la structure du fauteuil roulant, avec pour conséquence le risque de créer une situation dangereuse causant des blessures graves.

### 8.3. Nettoyage












Ne pas utiliser d'abrasif à gros grain, de produit d'entretien agressif ou de nettoyeur haute pression. Ne jamais utiliser de solvants organiques, ni de produits acides ou alcalins.

Le fauteuil roulant est un véhicule mécanique, soigneusement conçu et testé pour rester performant à long terme. Le nettoyage fait partie de l'entretien régulier du fauteuil.

En collectivité, suivre les recommandations du responsable de l'hygiène. Pendant le nettoyage, il est possible de détecter des pièces desserrées ou endommagées. En informer le distributeur dès que possible.

Si le fauteuil est sale, l'essuyer dès que possible avec un chiffon humide et le sécher soigneusement. Après l'avoir utilisé sous la pluie, l'essuyer soigneusement avec un chiffon sec.

	 <b>THUASNE</b> 120 RUE MARIUS AUFAN 92300 LEVALLOIS-PERRET - FRANCE <a href="http://www.thuasne.com">www.thuasne.com</a>	
 2019-10	 LOT 1234567	 MD
 SN XX XXXXXX		
<b>CLASSIC DF+ BLEU 41CM QR BPU/B</b>		
 REF W5600550412		
Made in China		
<b>&lt; 120 Kg</b>		

Fabricant et adresse	 <b>THUASNE</b> 120, rue Marius AUFAN 92300 Levallois-Perret France <a href="http://www.thuasne.com">www.thuasne.com</a>
Description	<b>WHEELCHAIR DF+ BLEU 41CM QR BPU/B</b>
Référence	 <b>REF W5600550412</b>
Date de fabrication	 2019-10
Numéro de lot	 <b>LOT</b> 1234567
Numéro de série	 <b>SN</b> XX XXXXX
Lire le manuel avant utilisation	
Poids maximum de l'utilisateur	 <b>&lt; 120 Kg</b>
Marquage CE	
Dispositif médical	

## Toile d'assise et de dossier

Nettoyer avec un chiffon humide.

En cas de taches récalcitrantes, utiliser de l'eau chaude et du savon.

Ne pas détremper la toile et ne pas utiliser de vapeur ou de solvant agressif.

## Éléments en plastique

Essuyer les éléments en plastique à l'aide d'un chiffon ou d'une éponge. Utiliser de l'eau et du savon.

## Revêtement de surface : pièces peintes et revêtement anticorrosion

Le revêtement de surface garantit une protection contre la corrosion. Si le revêtement est endommagé (éclats de peinture, rayures), faire réparer les dommages par le distributeur.

Pour le nettoyage, utiliser de l'eau chaude et des détergents domestiques non agressifs, ainsi qu'un chiffon ou une éponge.

## Après tout nettoyage

Rincer la surface à l'eau claire.

Veiller à ne pas laisser entrer d'eau ou de produit dans les tubes et à bien rincer les surfaces. Essuyer les surfaces à l'aide d'un chiffon sec.

**Remarque :** Le sable, l'eau chlorée et l'eau salée peuvent endommager les fonctions et faire rouiller les éléments en acier. Si le fauteuil roulant est exposé à un environnement chloré ou marin, le nettoyer soigneusement et rincer les composants métalliques à l'eau douce, si nécessaire, et les essuyer.

## **8.4. Crevaison**

En cas de crevaison, ne pas utiliser le fauteuil qui est déséquilibré. Confier le fauteuil à un spécialiste qui réparera la ou les roues.

Lors de la reprise en main du fauteuil, vérifier l'équilibrage des pressions des pneumatiques.

## **8.5. Désinfection**

Le fauteuil peut être désinfecté par pulvérisation ou essuyage avec des désinfectants testés et approuvés. Pulvériser un produit nettoyant et désinfectant doux (bactéricide et fongicide conforme aux normes EN1040 / EN1276 / EN1650) et suivre les instructions du fabricant du produit.

## **8.6. Inspection de l'état général du fauteuil roulant**

### **Vérifier la conformité des éléments à inspecter**

#### **CHASSIS ET ÉLÉMENTS**

##### Dépliage du fauteuil

Le fauteuil se déplie facilement et en souplesse. L'assise se positionne et repose uniformément sur les supports.

##### Intégrité du châssis et des composants

Absence de déformation des tubes. Pas de fissures, pas d'amorce de rupture. Pas de bord tranchant ni d'aspérité.

##### Poignées de poussée

Elles sont collées au bras de poussée du dossier et sont solidement fixées. Pas de fissure ou de signe d'arrachement.

##### Revêtement anticorrosion

Bon état du revêtement de surface. Réparer d'éventuels défauts pour éviter tout risque de corrosion.

##### Visserie

Utiliser un tournevis pour vérifier le bon serrage des vis. Utiliser les clés de serrage appropriées pour vérifier les écrous et les vis. S'assurer de l'absence de bavures et d'aspérités tranchantes sur les têtes de vis et écrous, les remplacer si nécessaire.

## **COMPOSANTS DE ROULAGE ET DE FREIN**

### Roues

Les roues doivent tourner librement sans se coincer. Vérifier l'absence de voilage et de jeu excessif dans l'axe de la roue.

En cas de rayons détendus ou détachés, réviser ou remplacer immédiatement la jante.

### Gonflage des pneumatiques

Vérifier la pression de gonflage, respecter la pression indiquée sur le flanc des pneus. Équilibrer les pressions droite et gauche.

Ne pas dépasser la valeur "max" : risque d'éclatement et danger pour les personnes.



### État des pneumatiques ou des bandages

Pneumatiques : pas d'usure excessive, pas de fissure.

Bandages : pas d'usure excessive, de fissure, d'adhérence du bandage à la jante.

### Axes à démontage rapide

Propreté, fonctionnement ferme des billes de blocage, jeu axial limité.

### Freins de parking

Pas de jeu, fonctionnement souple. Une fois « en position », bonne retenue du fauteuil.

### Roulements à billes

Sur les roues arrière, les roues avant et les pivots de fourche : absence de jeu, intégrité des joints anti-poussière. Les roulements doivent être propres et tourner facilement.

### Pivots de fourche

Pas de jeu, l'axe de fourche doit être vertical.

Vérifier la symétrie droite-gauche. Lancés en rotation, les pivots de fourche tournent librement.

La protection anti-poussière est en place.

### Contrôle du roulage

Soumis à une impulsion, le fauteuil se déplace en ligne droite sans frottement ni résistance. Pas de jeu dans les roulements de roue.

### Mains courantes

Solidité de la fixation à la roue, absence de jeu dans la fixation. Pas d'écaillage du traitement de surface, pas d'angle vif, de bord tranchant. En cas de défaut, remplacer immédiatement les mains courantes.

## **ASSISE**

### Garniture du dossier, garniture de l'assise

Tension de la toile.

Bon serrage des vis de retenue. Absence de déchirure des toiles.

Si la toile du dossier d'assise se détend dans le cadre d'un usage intensif, il faudra demander au distributeur de la remplacer : risque de renversement car le centre de gravité sera déplacé vers l'arrière. Vérifier que les vis de fixation sont correctement enfoncées et serrées.

Pas d'aspérité coupante ou de signe de dévissage.

### **Accoudoirs**

Vérifier la souplesse de fonctionnement, les déverrouiller et les relever. Pas de jeu excessif, pas de frottement sur le dossier. Les remettre en place, vérifier la fonction verrouillage. Vérifier l'intégrité du pare-vêtements (garde-jupe).

S'assurer que les vis de maintien de la manchette ne pénètrent pas dans le rembourrage.

### **Potences repose-pieds**

Vérifier le bon fonctionnement, contrôler la position et la fixation des palettes.

## **ACCESSOIRES (SUR CERTAINS MODÈLES)**

### **Dispositif anti-bascule**

Veiller à ce que le dispositif anti-bascule soit solidement fixé et correctement positionné. Lors de l'utilisation, le dispositif doit être installé en position basse.

### **Potences repose-jambe**

Vérifier le bon fonctionnement, contrôler la position et la fixation des palettes. Vérifier le bon positionnement des coussins de mollet.

### 8.7. Périodicité des vérifications

Fauteuil roulant W5600	quotidienne	hebdomadaire	mensuelle	Commentaires
<b>Châssis et éléments</b>				
Dépliage du fauteuil		X		
Intégrité du châssis et des composants		X		
Éléments en plastique		X		
Poignées de poussée	X			
Revêtement anticorrosion			X	
Visserie		X		
<b>Composants de roulage et de freinage</b>				
État des pneus ou bandages	X			
Gonflage des pneumatiques	X			
Axes à démontage rapide		X		
Freins de parking	X			
Mains courantes		X		
Roulements à billes			X	
Pivots de fourche			X	
Contrôle de la résistance au roulage			X	
Sur poussée, avance en ligne droite		X		

Fauteuil roulant W5600	quotidienne	hebdomadaire	mensuelle	Commentaires
<b>Assise</b>				
Garniture du dossier, garniture de l'assise		X		
Accoudoirs		X		
<b>Potences repose-pieds</b>				
Contrôle du verrouillage		X		
Bon état des palettes		X		
<b>Accessoires (si présents)</b>				
Potence repose-jambe		X		
Dispositif anti-bascule		X		

### 8.8. Entreposage à long terme du fauteuil roulant

Si le fauteuil doit être entreposé pendant une période prolongée (par exemple, plus de quatre mois), procéder comme suit :

- Nettoyer soigneusement le fauteuil, y compris la garniture et les roues, et sécher tous les composants.
- Laisser les freins en position déverrouillée.
- Protéger contre la poussière.
- Conserver au sec, à l'abri du soleil et à température ambiante.

Avant d'utiliser à nouveau le fauteuil, le vérifier soigneusement en suivant la procédure « Inspection de l'état général du fauteuil roulant » (paragraphe 8.6.) décrite dans ce manuel.

### 8.9. Changement de patient

- Avant de transmettre le fauteuil roulant à un nouveau patient :
- S'assurer que le fauteuil est propre et désinfecté.
  - Vérifier soigneusement le fauteuil en suivant la procédure « Inspection de l'état général du fauteuil roulant » décrite dans ce manuel.
  - Ajuster le fauteuil au nouveau patient.
  - Transmettre le manuel d'utilisation au nouveau patient.

### 8.10. Durée de vie prévue du fauteuil roulant

Dans des conditions normales d'utilisation et avec un entretien régulier, le châssis du fauteuil roulant est conçu pour durer plus de 7 ans.

Les autres composants, qui subissent une usure normale lorsque le fauteuil est utilisé (garniture d'assise ou de dossier, manchette des accoudoirs, roues pneumatiques

ou à bandage...), devront être remplacés dans le cadre des opérations d'entretien courantes.

### 8.11. Recyclage

Éliminer conformément à la réglementation locale en vigueur.

### 8.12. Pièces détachées

Des pièces détachées Thuasne sont disponibles auprès du distributeur.

### 8.13. Accessoires

Certains accessoires sont disponibles, s'adresser au distributeur.

Certains accessoires de confort sont disponibles sur commande auprès du distributeur :

- Repose-jambes réglables
- Dispositif anti-bascule.

Premier marquage CE : 2013

**nl**

Deze handleiding moet worden gegeven aan de gebruiker van dit product.  
Lees deze handleiding voordat u de Classic DF+ rolstoel gebruikt.  
Bewaar deze handleiding in de buurt van de rolstoel, zodat u deze later kunt raadplegen.  
Om een exemplaar van deze handleiding te verkrijgen, kunt u contact opnemen met uw Thuasne-distributeur (via [www.thuasne.com/global-contact](http://www.thuasne.com/global-contact)).

**Classic DF+ rolstoel - W5600**

Serienummer:.....

Aankoopdatum: .....

Stempel van de distributeur:



<b>1. TOEPASSINGSGEBIED</b> .....	20	<b>4.7. Demontage van de wielen</b> .....	26
<b>1.1. Personen die een rolstoel gebruiken</b> .....	20	<b>4.8. Aanpassen van de parkeerrem</b> .....	26
1.1.1. Patiënt.....	20	<b>4.9. Voetsteunen intrekken/verwijderen en terugplaatsen</b> .....	27
1.1.2. Gebruiker .....	20	<b>4.10. Voetsteun in de lengte verstellen</b> .....	27
1.1.3. Medisch specialist.....	20	<b>4.11. Antikantelbeveiliging (accessoire beschikbaar bij uw verkoper)</b> .....	27
1.1.4. Mechanicus.....	20	<b>4.12. Inschuiven van de beensteun (accessoire beschikbaar bij uw verkoper)</b> .....	27
1.1.5. Thuasne-distributeur .....	20	4.12.1. Demontage en hermontage .....	27
<b>1.2. Beschrijving van de rolstoel</b> .....	20	4.12.2. Afstelling van de helling van de beensteun ....	28
<b>1.3. Toepassingsgebied</b> .....	20	4.12.3. Inklappen van de kussens op de beensteun ...	28
<b>1.4. Beschrijving van de beoogde patiënten groep</b> .....	21	4.12.4. Lengte van de beensteun aanpassen .....	28
1.4.1. Specifieke groep patiënten .....	21	<b>5. SNELLE PROBLEEMOPLOSSING</b> .....	28
1.4.2. Gebruiksbeperkingen .....	21	<b>6. TECHNISCHE KENMERKEN</b> .....	28
1.4.2.1. Cognitieve vaardigheden .....	21	<b>6.1. Normen en voorschriften</b> .....	28
1.4.2.2. Fysieke vaardigheden .....	21	<b>7. LABELS</b> .....	28
1.4.2.3. Keuze van de rolstoel.....	21	<b>7.1. Signalisatieplaat</b> .....	28
1.4.2.4. Noodzakelijke afstellingen .....	21	<b>7.2. Ander label</b> .....	29
<b>1.5. Ongewenste bijwerkingen</b> .....	21	<b>8. ONDERHOUDSINSTRUCTIES</b> .....	29
<b>2. VOORDAT U DE ROLSTOEL GEBRUIKT</b> .....	21	<b>8.1. Materiaal</b> .....	29
<b>2.1. Focus op veiligheid</b> .....	21	<b>8.2. Onderhoudsregels</b> .....	29
<b>2.2. Dagelijkse controle</b> .....	21	<b>8.3. Reiniging</b> .....	29
<b>3. GEBRUIK VAN DE ROLSTOEL</b> .....	22	<b>8.4. Platte band</b> .....	30
<b>3.1. Aard van de ondergrond</b> .....	22	<b>8.5. Desinfectie</b> .....	30
<b>3.2. Stabiliteit en beperkingen van de rolstoel</b> .....	22	<b>8.6. Inspectie van de algemene staat van de rolstoel</b> .....	30
3.2.1. Belasting en evenwicht.....	22	<b>8.7. Periodiciteit van de controles</b> .....	32
3.2.2. Bewegingen op de rolstoel.....	22	<b>8.8. Langdurige opslag van de rolstoel</b> .....	33
<b>3.3. Overdracht</b> .....	22	<b>8.9. Verandering van de patiënt</b> .....	33
<b>3.4. Een voorwerp op de grond raken, oprapen vanuit de rolstoel</b> .....	22	<b>8.10. Verwachte levensduur van de rolstoel</b> .....	33
<b>3.5. Obstakels</b> .....	22	<b>8.11. Recyclage</b> .....	33
3.5.1. Hellingen en oprijplanken - Zijwaartse hellingen .....	22	<b>8.12. Reserveonderdelen</b> .....	33
3.5.2. Stoepranden .....	23	<b>8.13. Accessoires</b> .....	33
3.5.3. Trap.....	24		
<b>4. VERTROUWD RAKEN MET DE ROLSTOEL EN ZIJN INSTELLINGEN</b> .....	24		
<b>4.1. De rolstoel open- en dichtvouwen</b> .....	25		
<b>4.2. Transporteren en opbergen</b> .....	25		
<b>4.3. Armleuningen</b> .....	25		
<b>4.4. Parkeerremmen</b> .....	25		
<b>4.5. Banden</b> .....	26		
<b>4.6. Bandenspanning (indien van toepassing)</b> .....	26		

Na afweging van de behoeften van de patiënt en zijn omgeving heeft een gezondheidswerker deze rolstoel en de bijbehorende accessoires aanbevolen.

De rolstoel moet worden aangepast aan de behoeften van de patiënt door een specialist die uitlegt hoe u hem veilig en effectief kunt gebruiken.

Als u de geringste twijfel heeft over de veiligheid of de correcte werking van de rolstoel, neem dan contact op met uw wederverkoper en **maak onder geen enkele voorwaarde gebruik** van de rolstoel.

Deze handleiding bevat instructies voor het gebruik, de montage en het onderhoud van de rolstoel en vermeldt de bijbehorende beperkingen en gevaren.

Voor het gebruik van deze rolstoel zijn een voorafgaande opleiding en een goed begrip van deze handleiding vereist.

**Lees deze aandachtig en volledig voordat u uw nieuwe rolstoel gebruikt.**

Aarzel niet om er zo vaak als nodig naar te verwijzen.

Aarzel niet om het zo vaak als nodig is te raadplegen.

Alleen patiënten die lichamelijk en geestelijk in staat zijn deze rolstoel veilig te gebruiken, mogen dit zonder hulp van een assistent doen.

Als u meer uitleg nodig heeft, aarzel dan niet om uw medisch specialisten te raadplegen en volg hun aanbevelingen op. Raadpleeg indien nodig uw Thuasne-distributeur of een gezondheidsdeskundige en volg hun advies over gebruik en veiligheid. U vindt de contactgegevens van Thuasne aan het eind van deze handleiding.

Voor meer informatie over het product, zoals veiligheidsmededelingen of productheroeperingen, kunt u contact opnemen met uw Thuasne-vertegenwoordiger of kijken op [www.thuasne.com/global-contact](http://www.thuasne.com/global-contact).

Het onderhoud van de rolstoel moet uitgevoerd worden door speciaal opgeleid personeel.

Thuasne behoudt zich het recht voor om wijzigingen door te voeren zonder voorafgaande kennisgeving. Het is daarom mogelijk dat sommige delen van de tekst niet van toepassing zijn of afbeeldingen enigszins afwijken.



In deze handleiding wijst het pictogram "Waarschuwing" op een potentieel gevaarlijke situatie of een gevaarlijk manoeuvre. Lees het advies dat door dit pictogram wordt gemarkeerd aandachtig en spreek in geval van twijfel met de specialist.

Controleer na ontvangst van de rolstoel op beschadigde verpakking en volledigheid van de levering. Zichtbare beschadigingen moeten direct worden doorgegeven.

**Een exemplaar met grote letters is op verzoek verkrijgbaar via [www.thuasne.com/global-contact](http://www.thuasne.com/global-contact).**

## 1. TOEPASSINGSGBIED

### 1.1. Personen die een rolstoel gebruiken

Alleen gekwalificeerd personeel kan de risico's die persoonlijk of materiële schade kunnen veroorzaken inschatten en

daardoor de rolstoel veilig bedienen. De verschillende taken die in deze handleiding zijn beschreven vereisen verschillende vaardigheden.

#### 1.1.1. Patiënt

Een patiënt is elke zorgbehoevende persoon of elke oudere of gehandicapte persoon die in de rolstoel zit.

#### 1.1.2. Gebruiker

De gebruiker bedient de functies van de stoel en moet daarom de in deze handleiding beschreven bedieningsinstructies en veiligheidswaarschuwingen, alsmede de aan de bediening van deze functies verbonden gevaren volledig begrijpen. Daartoe moet hij deze handleiding zorgvuldig lezen en goed begrijpen. De gebruiker kan ook profiteren van de instructie en opleiding van het medisch personeel.

Assistenten, verzorgers en de patiënt, afhankelijk van de aanbevelingen van de arts, zijn de meest frequente gebruikers.

#### 1.1.3. Medisch specialist

Gekwalificeerd medisch personeel dat getraind is in de gebruiksomgeving en bekend is met de belangrijke richtlijnen, regels en instructies voor het gebruik van rolstoelen.

Na bestudering van de behoeften van de patiënt en zijn omgeving, adviseert de zorgverlener de stoel, instellingen en eventuele accessoires die passen bij de behoeften van de patiënt en gebruiker(s).

De voorschrijvende arts is een gezondheidswerker.

#### 1.1.4. Mechanicus

Een persoon of organisatie opgeleid en ervaren op het gebied van mechanica en bekend met de regels en voorschriften inzake montage, onderhoud en reparatie van rolstoelen. Uw distributeur is een mechanicus.

#### 1.1.5. Thuasne-distributeur

Voor dat de rolstoel wordt geleverd, past de Thuasne-distributeur deze aan op basis van het voorschrift, controleert hij de mechanische prestaties, traint hij de gebruikers in het gebruik en de veiligheid en controleert hij eventuele contra-indicaties.

### 1.2. Beschrijving van de rolstoel

De rolstoel is een handmatige klapstoel.

Het is ontworpen om comfort en autonomie te bieden aan de patiënt met tijdelijke of permanente verminderde mobiliteit.

**Zie het schema in hoofdstuk 4 van deze handleiding "Kennismaking met de rolstoel en zijn instellingen".**

De rolstoel is gemaakt van onbrandbaar materiaal.

### 1.3. Toepassingsgebied

De rolstoel is aangepast aan een gebruik voor binnen en buiten. Hij kan alleen of met de hulp van een begeleider bediend worden.

Deze rolstoel is niet geschikt voor gebruik in een gemotoriseerd voertuig.

De rolstoel is niet ontworpen voor gebruik met een infauspiaal, urinezak, zuurstoffles of wandelstokhouder, aangezien de combinatie met een van deze accessoires de stabiliteit van de stoel kan beïnvloeden.





De rolstoel niet blootstellen aan een temperatuur van meer dan 39 °C.



Stel de stoel niet bloot aan direct zonlicht of andere warmtebronnen, want dan kunnen de oppervlakken warm worden en kan de gebruiker zich verbranden. Controleer vóór gebruik de temperatuur van de oppervlakken die in contact komen met de huid.



Wees voorzichtig bij het gebruik van een kussen, deken of weerbescherming die brandbaar kan zijn.



Gebruik of bewaar de rolstoel niet in de buurt van open vuur of brandbare materialen. Rook niet wanneer u de rolstoel gebruikt.



Wanneer de rolstoel werd blootgesteld aan slechte weersomstandigheden, droog wrijven met een droge doek.



Volg de geldende verkeersregels.



Het totale gewicht van de rolstoel, inclusief bagage, mag niet meer dan 120 kg bedragen.

## 1.4. Beschrijving van de beoogde patiënten groep

### 1.4.1. Specifieke groep patiënten

Deze rolstoel is speciaal ontworpen voor patiënten ouder dan 12 jaar en met een gewicht tot 120 kg.

Het is bedoeld voor patiënten met tijdelijke of permanente mobiliteitsbeperkingen die over de cognitieve en motorische vaardigheden beschikken om in een stoel te blijven zitten (rompondersteuning).

Deze verminderde mobiliteit kan het gevolg zijn van een neurologisch probleem, een genetisch of cognitief tekort, een pathologie van de onderste ledematen of de romp, of moeilijkheden in verband met het ouder worden (beperkt uithoudingsvermogen).



Laat het hulpmiddel niet in direct contact komen met een beschadigde huid of een open wond die niet is afgedekt met daarvoor geschikt verband.

### 1.4.2. Gebruiksbeperkingen

#### 1.4.2.1. Cognitieve vaardigheden

De rolstoel mag niet worden gebruikt voor patiënten met psychische stoornissen.



De rolstoel mag niet worden gebruikt door patiënten die in de war zijn, geagiteerd, gedesoriënteerd of patiënten die wilsonbekwaam zijn tenzij een risico-analyse door een medisch specialist is uitgevoerd en het gebruik van de rolstoel in een dergelijke voorwaarde goedgekeurd.

#### 1.4.2.2. Fysieke vaardigheden

De gevolgen van bepaalde lichamelijke beperkingen moeten worden beoordeeld voordat de rolstoel wordt voorgeschreven: door amputatie van een onderste of bovenste ledemaat raakt de stoel uit balans.

#### 1.4.2.3. Keuze van de rolstoel

Na onderzoek van de behoeften en omgeving van de patiënt schrijft de gezondheidswerker de geschikte rolstoel, instelling(en), accessoires en trainingsprogramma voor. Het houdt rekening met de fysieke conditie en opleiding van potentiële verzorgers en/of assistenten.

#### 1.4.2.4. Noodzakelijke afstellingen

Vóór gebruik moet de rolstoel zorgvuldig worden aangepast aan de behoeften van de patiënt. De technicus voert deze aanpassingen uit zoals voorgeschreven.

De erkende dealer moet een laatste controle uitvoeren om er zeker van te zijn dat de stoel en gekozen instellingen veilig te gebruiken zijn en dat de instructies in de handleiding worden begrepen.



Alleen een bevoegd persoon kan de aanpassingen uitvoeren. Een verkeerde afstelling van de rolstoel kan leiden tot ongevallen met ernstig letsel.

## 1.5. Ongewenste bijwerkingen

- Risico's verbonden aan langdurige immobilisatie van de patiënt in zittende positie: doorligwonden (vorming van drukzweren), rugpijn (deels gerelateerd aan trillingen die op het hele lichaam worden overgebracht).

- Risico in verband met herhaalde bewegingen van het bovenlichaam, wanneer de patiënt beweegt: verwondingen zoals het carpaal tunnelsyndroom.

Dit hulpmiddel kan huidreacties (roodheid, jeuk, branderigheid, blaren, enz.) of zelfs wonden in verschillende mate van ernst veroorzaken.

Elk ernstig voorval met betrekking tot het hulpmiddel moet worden gemeld aan de fabrikant en aan de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar de gebruiker en/of patiënt is gevestigd.

## 2. VOORDAT U DE ROLSTOEL GEBRUIKT

### 2.1. Focus op veiligheid

*De veiligheid vereist constante aandacht van de persoon die in de stoel zit en/of zijn begeleider.*

Het is uiterst belangrijk de veiligheidsregels te leren en ze consequent na te leven tijdens de dagelijkse activiteiten.

Raadpleeg een gezondheidsdeskundige en volg hun aanbevelingen over veiligheidsmaatregelen en procedures die het beste passen bij uw individuele vaardigheden en methoden om uw eigen techniek te ontwikkelen.

De persoon die de patiënt begeleidt moet ook een passende opleiding hebben genoten en lichamelijk fit zijn.



Steek uw handen of andere lichaamsdelen niet in bewegende delen om letsel te voorkomen.



Aangezien de maximale breedte 51 cm groter is dan de aanbevolen waarden, moet de gebruiker voorzichtig zijn bij het betreden van de nooduitgangen.

### 2.2. Dagelijkse controle

De rolstoel is ontworpen om betrouwbaar en veilig te werken. Maar zoals elk mechanisch apparaat moet het regelmatig worden gecontroleerd. Raadpleeg hiervoor paragraaf 8.6. "Periodiciteit van controles" in deze handleiding.



De handgrepen, banden en remmen moeten dagelijks worden gecontroleerd. Verkeerd afgestelde of niet-werkende onderdelen kunnen tot ongevallen leiden.

### 3. GEBRUIK VAN DE ROLSTOEL

#### 3.1. Aard van de ondergrond

De rolstoel niet gebruiken op een oneffen terrein of op een losse ondergrond (zand, modder...).

De rolstoel niet gebruiken op gladde of bevroren ondergrond. Zorg ervoor dat het parcours vrij is van obstakels.

Als de rolstoel uitgerust is met deze optie, moet u controleren of het antiuimelsysteem geplaatst is en in lage positie staat.



Pas uw snelheid en rijgedrag aan de omgeving aan (aard van het terrein, weer, enz.). Onjuist rijden kan leiden tot verlies van controle, een botsing, slippen of kantelen en letsel.

#### 3.2. Stabiliteit en beperkingen van de rolstoel

Bij het ontwerp werd bijzonder veel aandacht besteed aan de stabiliteit van de rolstoel. U kunt hem dus laten kantelen als niet correct wordt gebruikt.

##### 3.2.1. Belasting en evenwicht



Niets op de rolstoel bevestigen. Dit zou ervoor kunnen zorgen dat hij kantelt, waardoor de rolstoel beschadigd kan raken en u of iemand anders gewond kunnen raken.



Gebruik de rolstoel niet als loophulpmiddel of rollator. Risico op evenwichtsverlies en letsel.

##### 3.2.2. Bewegingen op de rolstoel

Niet achterover leunen om voorwerpen achter de rolstoel te grijpen. Niet opzij leunen.



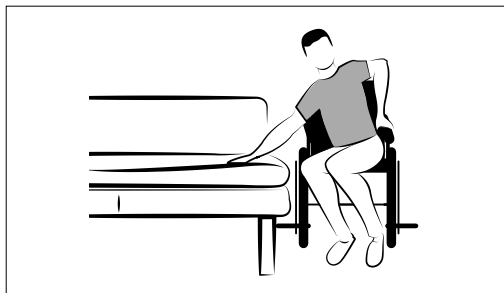
Til de voorwielen van de rolstoel niet zelf op en leun achterover naar het evenwichtspunt. Dit is gevaarlijk en kan de gebruiker verwonden.

#### 3.3. Overdracht

In en uit een rolstoel stappen is zeer moeilijk. Neem extra voorzorgsmaatregelen om kantelen te voorkomen. Als het mogelijk is, laat u zich beter bijstaan voor dit manoeuvre.

Uiterste voorzichtigheid is geboden bij overdracht zonder hulp of met een lift.

##### Zijdelingse overdracht



##### Voor de overdracht

- Zet de rolstoel zo dicht mogelijk bij de plaats waar de patiënt wil zitten.
- Plaats de wielen naar voren voor meer stabiliteit.
- Controleer of de rolstoel op een effen, stabiel oppervlak staat en vergrendel de wielen.
- Controleer of de rolstoel stabiel staat en zich niet kan verplaatsen tijdens de overdracht.

- Klap de voetsteunen in en maak ze ofwel los of laat ze naar de zijkant zwenken.

##### Tijdens de overdracht

Niet op de voetsteunen staan of stappen tijdens de overdracht van of naar uw rolstoel. Hierdoor zou de rolstoel ongewenst kunnen kantelen of verrijden.

#### 3.4. Een voorwerp op de grond raken, oprapen vanuit de rolstoel

Breng de rolstoel zo dicht mogelijk bij het voorwerp dat u wilt oprapen. Laat de twee wielen volledig naar voor zwenken.

Schakel de twee wielremmen in en houd uw romp loodrecht ten opzichte van de zitting. Strek uw armen naar het te bereiken voorwerp.

Als u via dit manoeuvre het voorwerp niet kunt bereiken, wijzig dan de positie van de rolstoel of vraag om hulp.

Let op het onevenwicht dat kan veroorzaakt worden door het gewicht van het voorwerp dat u opraaft. In geval van twijfel, kunt u beter hulp vragen of een grijptang gebruiken.



Probeer niet om voorwerpen te nemen als u daarvoor meer vooruit op de zitting moet gaan zitten. Probeer niet om voorwerpen van de vloer te nemen als de gebruiker tussen zijn knieën moet buigen.

#### 3.5. Obstakels

Oefen met een opgeleide gezondheidswerker of assistent voordat u zelf probeert obstakels te nemen.

Beoordeel uw eigen vaardigheden en uw grenzen op het vlak van kracht en uithouding.

Stoepranden, trappen, roltrappen zijn moeilijke obstakels. Probeer steeds om ze te vermijden en gebruik een oprijplank of lift.

##### 3.5.1. Hellingen en oprijplanken - Zijwaartse hellingen

Beoordeel de potentiële risico's voordat u een helling nadert: gladde of ongelijke oppervlakken, gaten. Als het niet mogelijk is de hele oprijplank te zien, vraag dan iemand anders om de oprijplank te inspecteren.



U kunt een antikantelbeveiliging bestellen bij uw verkoper. Als de rolstoel uitgerust is met deze optie, moet u controleren of de antikantelbeveiliging geplaatst is en in lage positie staat.



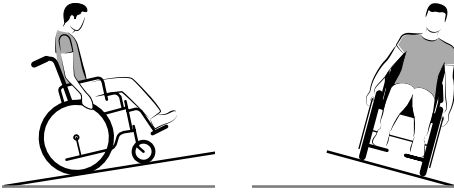
Laat de rolstoel niet zwenken wanneer u een helling beklimt of afdaat. De rolstoel kan omvallen.



Wag u niet op hellingen (opritten, hellingen, zijwaartse hellingen) van meer dan zes graden.

### Oprijplank

### Zijdelingse kanteling



⚠ NIET MEER DAN 6°.

In een afdaling moet u letten op de afstand tussen de grond en de voetsteunen. Leun licht naar achter om de stabiliteit te verhogen. De afdaling moet u traag en veilig uitvoeren, terwijl u de relingen vasthoudt.



Let op de warmte die tot stand komt door de wrijving op de relingen.



Blijf steeds naar de helling gericht als u afdaalt.



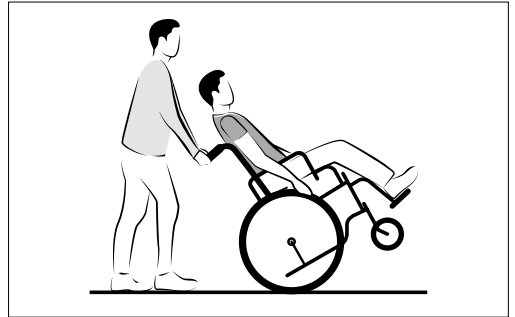
Gebruik nooit de parkeerremmen om uw afdaling af te remmen. Hierdoor kunt u een of twee wielen ongewild doen blokkeren, waardoor u naar voor of opzij kunt kantelen.

### 3.5.2. Stoepranden

Als er geen oprijplanken of lift zijn, vraag dan om hulp. De persoon die u begeleidt, moet een correcte opleiding genoten hebben.

Het besturen van de rolstoel in evenwichtspositie vereist een goede coördinatie tussen de begeleider en gebruiker en een zekere fysieke kracht.

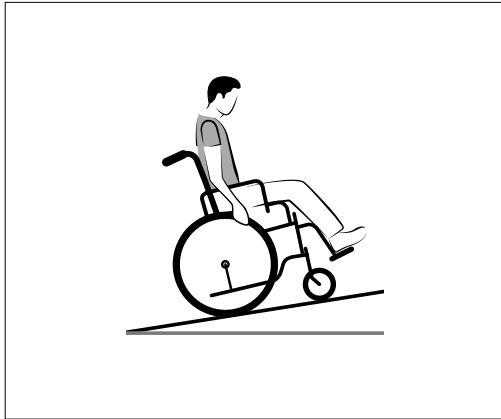
#### **"Wheeling": De rolstoel op zijn achterwielen balanceren**



De begeleider houdt beide handvatten vast en kantelt de rolstoel naar achteren tot deze in evenwicht is:

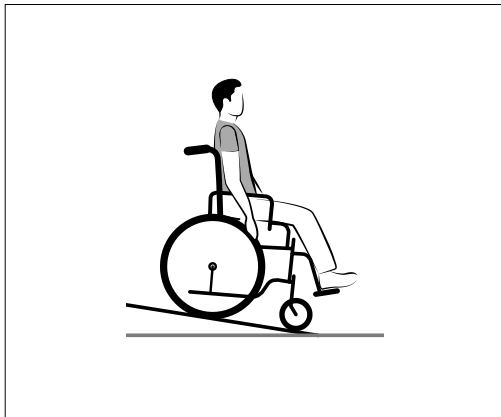
- de begeleider kan het voetpedaal met zijn voet indrukken,
- de persoon die in de rolstoel zit, kan de beweging vergemakkelijken door de romp voorzichtig naar achteren te bewegen terwijl hij de leuning naar voren duwt.

### **Montage van oprijplanken**

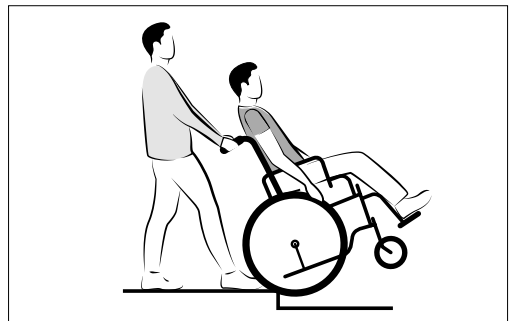


- Kantel het bovenlichaam iets naar voren tijdens het omhoog rijden. Wanneer u na een stop opnieuw start, vermijd dan een plotselinge of abrupte druk op de handrails, omdat de rolstoel daardoor kan kantelen.

### **Een helling afgaan**



#### **Stoepranden: vooruit afdalen**

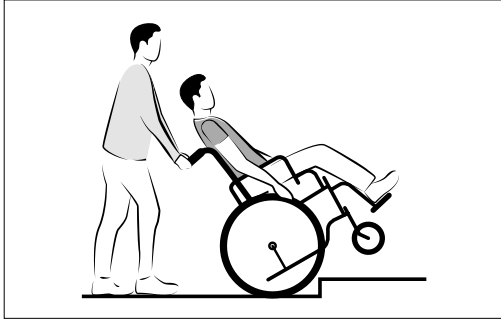


De begeleider:

- kantelt de rolstoel naar achter in zijn evenwichtspositie.
- houdt de handgrepen stevig vast en duwt de rolstoel naar voren over de stoeprand,

- houdt de voorwielen van de rolstoel altijd stevig vast en laat deze voorzichtig rusten.

### Stoepranden: vooruit beklimmen

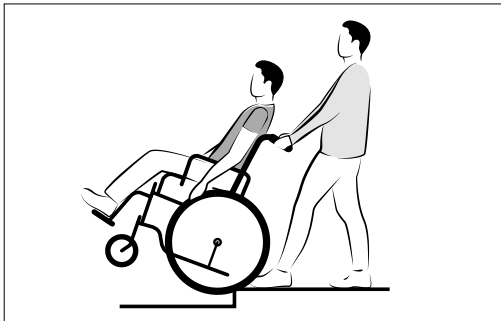


Zorg ervoor dat u nergens tegen botst met de voetensteun.

De begeleider:

- kantelt de rolstoel naar achter in zijn evenwichtspositie.
- beweegt de rolstoel naar voren zodat de voorwielen op de stoep staan,
- duwt de stoeprand op met de achterwielen van de rolstoel.

### Stoepranden: achteruit beklimmen



De begeleider:

- draait de rolstoel, de wielen loodrecht ten opzichte van de stoeprand.
- kantelt de rolstoel naar achter in zijn evenwichtspositie, trekt de rolstoel op de stoeprand en gaat achteruit terwijl de rolstoel in evenwichtspositie blijft, waarna hij de voorwielen boven de stoep houdt.
- controleert of de voorwielen een duidelijke steun ondervinden en zet de rolstoel terug neer.

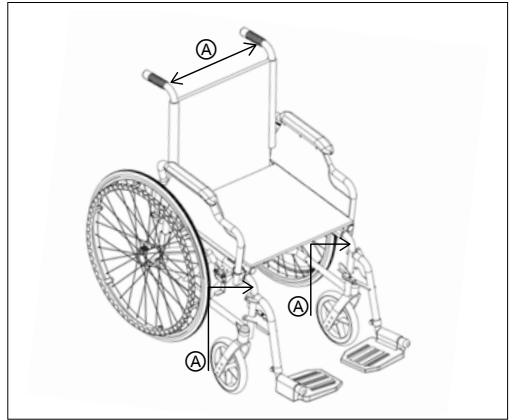
#### 3.5.3. Trap



Gebruik nooit een roltrap om een rolstoel tussen verdiepingen te verplaatsen. Dit kan leiden tot ernstig letsel.

Er zijn twee ervaren mensen nodig om de rolstoelgebruiker de trap op en af te helpen.

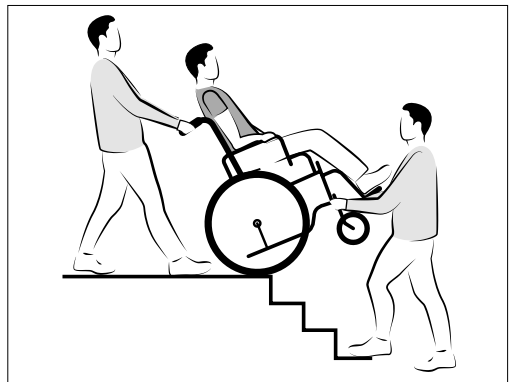
### Draagpunten



Om de rolstoel te dragen of tegen te houden, moet u heb vastgrijpen aan de punten die (A) op de tekening worden aangeduid.

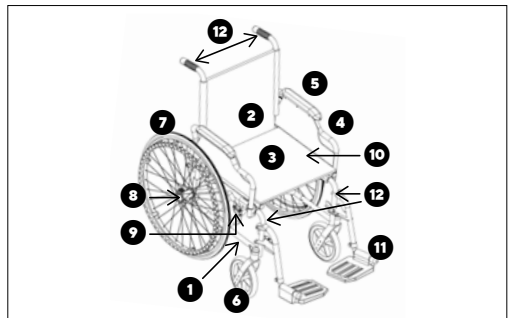


De rolstoel nooit vastnemen bij de armsteunen of de voetensteunen.



- Ga trede per trede.
- De rolstoel mag pas worden neergelaten als deze van de bovenste trede en van de trap af is neergelaten.

#### 4. VERTROUWD RAKEN MET DE ROLSTOEL EN ZIJN INSTELLINGEN



- 1 Vouwbaar frame
- 2 Rugleuning
- 3 Zitting
- 4 Armleuningen
- 5 Opvulling armsteun
- 6 Stuurwiel
- 7 Achterwiel
- 8 Pen voor de snelle demontage van de achterwielen
- 9 Manueel immobilisatiesysteem OF parkeerremmen
- 10 Transportriem (naargelang het model)
- 11 Voetsteunen
- 12 Transportpunten

#### 4.1. De rolstoel open- en dichtvouwen

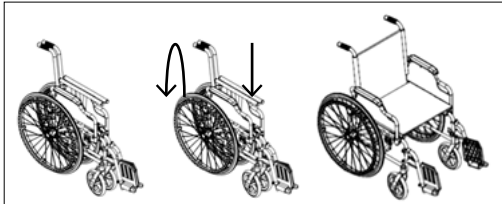
De rolstoel kan worden ingeklapt voor eenvoudige opslag en vervoer.

Til de rolstoel nooit op aan de bewegende onderdelen: voetsteunen, armsteunen, wielen, enz.



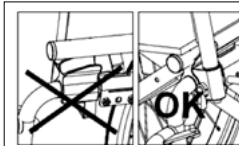
Plaats uw vingers niet tussen de zitting en het frame, dit kan tot beknelling leiden. Gebruik de palm van de hand om te duwen.

##### De rolstoel open vouwen



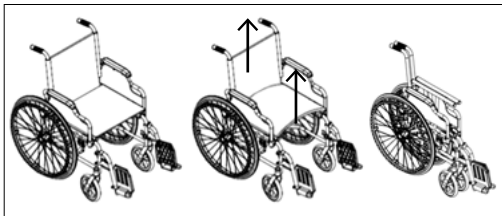
Plaats de rolstoel met de wielen op de grond.

- Ga aan de zijkant van de stoel staan.
- Pak de armleuning aan de zijkant vast en kantel de stoel iets zodat de wielen aan de andere kant omhoog komen.
- Druk de stoelbeugel omlaag en klap de dwarsbalken uit tot de stoelbekleding strak staat.
- Schakel de linker- en rechterrem in, vouw de voet- of beensteun open.



Controleer de juiste positie van de zitting op de dragers.

##### De rolstoel terug dicht vouwen



Denk eraan om de opbergruimte achteraan leeg te maken. Verwijder zo nodig het zitkussen.

- Klap de voetsteun of beensteun langs de stelen naar beneden.
- Grijp de twee randen van het doek van de zitting in het midden vast en trek naar boven.

#### 4.2. Transporteren en opbergen

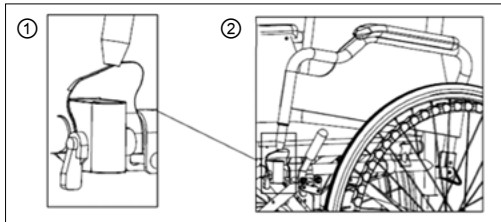
Eenmaal opgevouwen kan de rolstoel in een kleine ruimte worden opgeborgen, of achterin of in de kofferbak van een auto worden vervoerd.

Om het vervoer te vergemakkelijken kan het nuttig zijn de achterwielen te verwijderen wanneer de stoel is uitgerust met quick-release wielen, alsmede de voetsteunen en/of beensteunen.

#### 4.3. Armleuningen

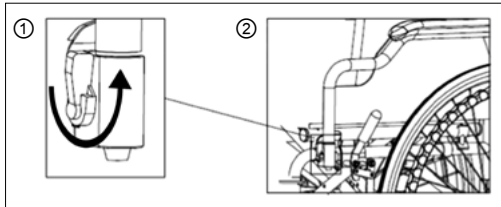
De twee armleuningen zijn inklapbaar.

##### De armleuning opnieuw omhoog zetten



Zwenk de blokkeerpen naar lage positie ①. Til vervolgens de armleuning omhoog ②.

##### Om de armleuning terug te plaatsen



Draai de armleuning naar voren.

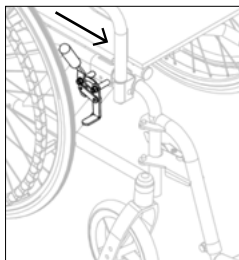
Duw hem helemaal in de drager ① en zwenk de blokkeerpen naar de hoge positie ②.



Houd uw vingers uit de buurt van bewegende delen wanneer u de armleuning verwijdert of opnieuw monteert: risico van beknelling.

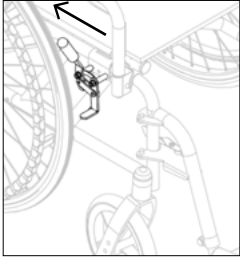
#### 4.4. Parkeerremmen

##### De achterwielen blokkeren



Duw de handvatten naar voren

## De achterwielen ontgrendelen



Trek de handgrepen naar achteren



Houd tijdens het remmen uw hand en vingers op de remhendel om te voorkomen dat uw vingers in de bewegende delen van het remsysteem bekneld raken of klem komen te zitten.

De handremmen zijn niet bedoeld om de rolstoel af te remmen. Ze dienen alleen om te voorkomen dat de rolstoel weggrolt als hij stilstaat.



De remmen zijn bedoeld om de rolstoel vast te zetten tijdens een lange pauze. Ze mogen in geen geval worden gebruikt om de rolstoel af te remmen, omdat het risico bestaat dat de rolstoel de controle verliest of omvalt.

## 4.5. Banden

De banden op de voor- en achterwielen (indien van toepassing) zijn ontworpen voor een langdurige werking.

## 4.6. Bandenspanning (indien van toepassing)

De druk van de banden wordt vermeld op het oppervlak van de zijkant. Tijdens het opblazen, moet u de druk links en rechts gelijk houden.

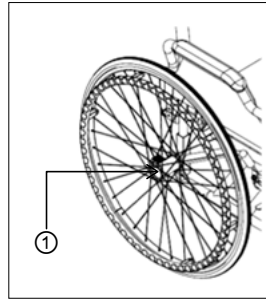
Overschrijd de "max"-waarde niet: risico op barsten en gevaar voor mensen.



## 4.7. Demontage van de wielen

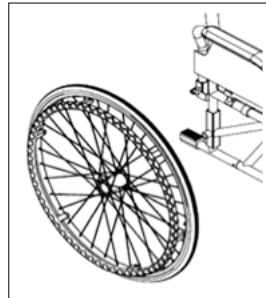
Dit kan worden gedaan wanneer de achterwielen zijn uitgerust met een "quick release"-systeem. Afhankelijk van de opleiding en bekwaamheid van de technicus kunnen verschillende technieken worden gebruikt. Dit is de aanbevolen manier om de achterwielen te verwijderen.

## Demontage van de wielen



- Klap de rolstoel op.
- Ontgrendel de parkeerremmen.
- Vergrendel de armsteun in de onderste stand.
- Houd de stoel met één hand rechtop en druk met de duim van de andere hand op de centrale knop van het "quick release"-systeem ①.
- Terwijl u de knop blijft indrukken, pakt u de naaf vast met uw andere vingers en trekt u eraan om het wiel te verwijderen.
- Zet het wiel op de grond of laat het tegen een muur leunen.
- Houd de stoel rechtop en herhaal de handeling met het andere wiel.

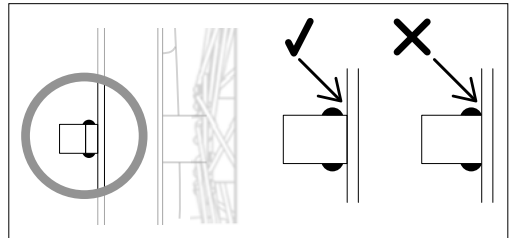
## Terug monteren van de wielen



- De parkeerremmen moeten ontgrendeld zijn.
- Druk op de centrale knop van de wielas, plaats het wiel tegenover de wielnaaf en druk stevig vast.



Controleer of de wielassen goed vastzitten: de stopkogels moeten over de lager uitsteken en er mag geen laterale speling van meer dan 2 mm zijn.



## 4.8. Aanpassen van de parkeerrem

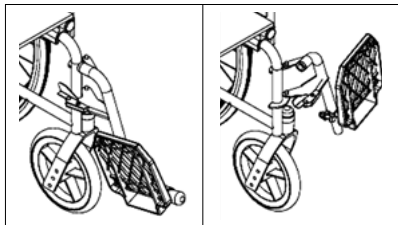
Deze aanpassing moet worden overgelaten aan een vakman. De afstelling moet uitgevoerd worden op de twee remmen, met de achterwielen gemonteerd en in voorkomend geval opgeblazen volgens de voorgeschreven druk.

De twee blokkeerschroeven van het remmechanisme losdraaien tot u het op de zijkant kunt schuiven. Plaats het remmechanisme op de gewenste positie. Draai de schroeven terug vast.

De werking van de remmen controleren. Indien nodig de bovenstaande stappen herhalen tot de remmen juist geplaatst zijn.

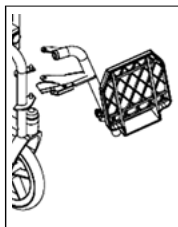
#### 4.9. Voetsteunen intrekken/verwijderen en terugplaatsen

##### Inklappen



- Gebruik de interne hefboom om het mechanisme te deblokkeren en laat de voetsteun naar de buitenkant van de rolstoel zwenken.

##### Verwijderen



- Haal de voetsteun van de 2 assen of bevestigingspillen.

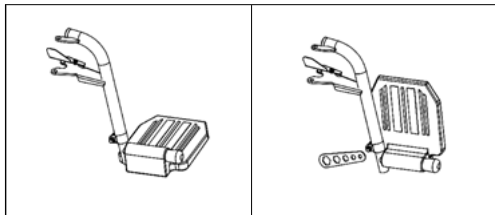
##### Terugplaatsen:

De voetsteunen hebben een linker- en rechterkant. Haal ze niet door elkaar. Lijn de boorgaten van de balken uit met de assen en plaats de voetsteun op de dragers van het kader. Laat de drager in positie naar voor van de rolstoel zwenken tot de vergrendeling ingeschakeld wordt. Controleer goed of de vergrendeling ingeschakeld is.

#### 4.10. Voetsteun in de lengte verstellen

Dit moet worden overgelaten aan een vakman.

Draai de bevestigingsmoer los, stel de plaat in op de gewenste hoogte. Stel af op de gewenste lengte en draai voorzichtig vast.



Denk eraan dat u een marge van ongeveer 7 cm van de grond moet behouden om te voorkomen dat ze tegen obstakels op de grond botsen.

#### 4.11. Antikantelbeveiliging (accessoire beschikbaar bij uw verkoper)

De installatie en aanpassing moeten worden overgelaten aan een vakman.

De antikantelbeveiliging beperkt de achterwaartse kanteling, waardoor het risico dat de rolstoel kantelt kleiner wordt.

Het apparaat is bevestigd aan de achterste buizen van het frame en wordt vergrendeld met drukknoppen.

Er zijn twee posities mogelijk: de actieve en inactieve posities. De antikantelbeveiliging moet worden gebruikt op een stevige vloer. De werking wordt verminderd of geannuleerd indien de kleine wielen zich niet op een vaste ondergrond bevinden.

De antikantelbeveiliging moet worden uitgeschakeld voordat een trede of stoeprand wordt overgestoken, omdat deze bij het oversteken geblokkeerd kan raken.

De antikantelbeveiliging werkt niet als het apparaat verkeerd is ingesteld of defect is.

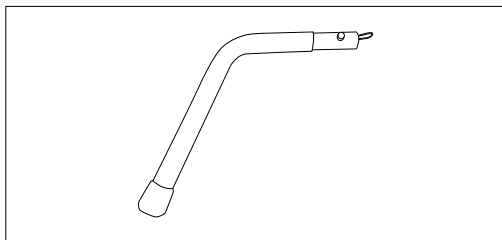
De rolstoel kan kantelen als de antikantelbeveiliging wordt gebruikt op oneffen terrein, zachte grond, kuilen enz.



Zorg ervoor dat de antikantelbeveiligingen stevig vastgemaakt zijn en op de juiste plaats bevestigd zijn.

Tijdens het gebruik van de antikantelbeveiliging moeten de systemen in lage positie geplaatst zijn.

##### De antikantelbeveiliging in de actieve stand zetten



- Verwijder de rubberen voetafdekking van het chassis.
- Druk op de drukknop en plaats de antikantelbeveiliging.
- Controleer of de drukknop volledig door het gat in het frame komt.
- Controleer of de inrichting goed vergrendeld is.

##### Deactivering van de antikantelbeveiliging

- Druk op de drukknop en draai het apparaat.
- Controleer of de drukknop volledig door het gat in het frame komt.
- Controleer of de inrichting goed vergrendeld is.



Er bestaat gevaar voor kantelen indien de gebruiker niet wordt gewaarschuwd dat de antikantelbeveiliging is uitgeschakeld.

#### 4.12. Inschuiven van de beensteun (accessoire beschikbaar bij uw verkoper)

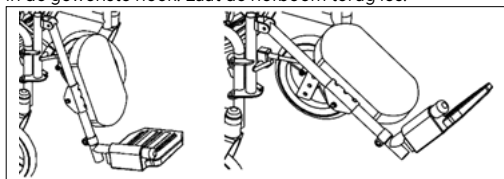
##### 4.12.1. Demontage en hermontage

De beensteunen worden op dezelfde manier bevestigd als de voetsteunen; zie paragraaf 4.9. betreffende voetsteunen.

**Opmerking:** De beensteunen hebben een linker- en rechterkant. Draai ze niet om bij het opnieuw monteren.

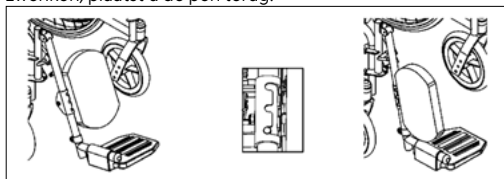
#### 4.12.2. Afstelling van de helling van de beensteun

Werk in op de bevestigingshefboom en plaats de beensteun in de gewenste hoek. Laat de hefboom terug los.



#### 4.12.3. Inklappen van de kussens op de beensteun

Laat het kussen naar de voorkant van de rolstoel zwenken om de pen van het getande systeem vrij te maken. Breng de beensteun naar wens naar boven of onder glijden. Door het kussen terug naar de achterkant van de rolstoel te laten zwenken, plaatst u de pen terug.



#### 4.12.4. Lengte van de beensteun aanpassen

Dit moet worden overgelaten aan een vakman. Ga op dezelfde manier te werk als bij de voetsteunen. Denk eraan dat u een marge van ongeveer 7 cm van de grond moet behouden om te voorkomen dat ze tegen obstakels op de grond botsen.

### 5. SNELLE PROBLEEMOPLOSSING



Indien een storing in de werking van de stoel wordt geconstateerd, neem dan onmiddellijk contact op met de distributeur.

Regelmatige controles en onderhoud zijn nodig om ervoor te zorgen dat de rolstoel goed functioneert.

In geval van een ongewone reactie of storing van de rolstoel, gaat u naar een veilige plaats en neemt u de voor de hand liggende oorzaken weg.

Sommige eenvoudige problemen kunnen door de gebruiker worden opgelost, maar de meeste reparaties moeten door een erkende distributeur worden uitgevoerd.

Gedetecteerd probleem	Eenvoudige situatie	Functie
De rolstoel rijdt niet recht.	Onverwacht voorwerp of touw rond de voorwielen.	Verwijder het object.
De rolstoel rijdt niet recht. De rolweerstand neemt toe (de rolstoel is moeilijk te duwen).	Defecte of vuile lager. Beschadigde band of lage bandenspanning. Niet-parallelle wielen.	Neem contact op met de distributeur om de rolstoel te laten repareren.
De parkeerremmen werken niet.	De band is versleten, de rem is niet afgesteld.	Neem contact op met de distributeur om de rolstoel te laten repareren.

### 6. TECHNISCHE KENMERKEN

Breedte van de zitting	41 cm	43 cm	45 cm	51 cm
Breedte van de zitting tussen bekledingsschermen	43 cm	45 cm	47 cm	53 cm
Zitdiepte	45 cm	45 cm	45 cm	45 cm
Hoogte rugleuning	45 cm	45 cm	45 cm	45 cm
Helling rugleuning	10°	10°	10°	10°
Hoogte armleuning	19 cm	19 cm	19 cm	19 cm
Hoogte grond-zitting achteraan	48 cm	48 cm	48 cm	48 cm
Hoogte grond-zitting vooraan	52 cm	52 cm	52 cm	52 cm
Helling zitting	8°	8°	8°	8°
Hoek kader-zitting	30°	30°	30°	30°
Volledige breedte uitgeklapte rolstoel	61 cm	64 cm	66 cm	70 cm
Breedte dichtgeklapte rolstoel	31 cm	31 cm	31 cm	31 cm
Totale lengte	115 cm	115 cm	115 cm	115 cm
Lengte zonder voetsteunen	82 cm	82 cm	82 cm	82 cm
Hoogte grond-duwgrepen	92 cm	92 cm	92 cm	92 cm
Maximale veiligheidshelling	6°	6°	6°	6°
Zwenkbreedte	123 cm	123 cm	123 cm	123 cm
Gewicht van de rolstoel	19 kg	19 kg	19 kg	19 kg
Gewicht van het kader zonder wielen en voetsteunen	12 kg	12 kg	12 kg	12 kg
Gewicht van de achterwielen	2,6 kg	2,6 kg	2,6 kg	2,6 kg
Gewicht van de voetsteunen	0,7 kg	0,7 kg	0,7 kg	0,7 kg
Lengte van armleuningen	26 cm	26 cm	26 cm	26 cm
Maximaal gewicht gebruiker	120 kg	120 kg	120 kg	120 kg

#### 6.1. Normen en voorschriften

De rolstoel is getest door CERAH en voldoet aan de normen NF EN 12182:2012 en 12183:2014. Er werd een simulatiepopp van 120 kg gebruikt. Ontvlambaarheidstests werden uitgevoerd (EN 1021-1/2).

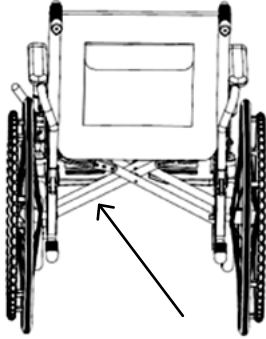
### 7. LABELS

#### 7.1. Signalisatieplaat

Uw rolstoel is gepersonaliseerd aan de hand van een serienummer op het fabrikantenplaatje op het frame van de rolstoel. Deze plaat bevat belangrijke informatie die tijdens het onderhoud gevraagd kan worden.



## Functie en beschrijving



## 7.2. Ander label

Deze rolstoel is niet ontworpen om een passagier in een motorvoertuig te vervoeren.



Dit label is op het frame bevestigd, dicht bij het identificatielabel.

## 8. ONDERHOUDSINSTRUCTIES

### 8.1. Materiaal

- Kruisschroevendraaier nr. 2,
- Platte 6-hoekige sleutel van 8 en 10,
- 6-hoekige inbusleutel van 5, 4, 3, 2,5 mm.

### 8.2. Onderhoudsregels

De rolstoel verzorgen: regelmatige inspectie, opsporing en correctie van problemen en vervanging van versleten onderdelen zorgen ervoor dat de rolstoel jarenlang goed blijft presteren.



Steek uw handen of andere lichaamsdelen niet in bewegende delen om letsel te voorkomen.

In dit hoofdstuk wordt in een tabel een overzicht gegeven van de aanbevolen inspecties, de frequentie ervan en informatie over de punten die u moet controleren.

Neem bij twijfel over de uitvoering van bepaalde inspecties contact op met de distributeur.

Wij adviseren de rolstoel ten minste eenmaal per jaar door de dealer te laten onderhouden.



Neem onmiddellijk contact op met de distributeur als er een storing in de werking van de rolstoel wordt geconstateerd.



Reparaties aan uw rolstoel moeten aan uw verkoper worden toevertrouwd. Hij heeft een specifieke technische opleiding gekregen.



Elke ongeoorloofde wijziging of het gebruik van andere dan de onderdelen die door Thuasne werden geleverd, kan de structuur van de rolstoel veranderen, met het risico dat er een gevaarlijke situatie ontstaat die tot ernstig letsel kan leiden.

### 8.3. Reiniging



Gebruik geen grove schuurmiddelen, agressieve reinigingsmiddelen of hogedrukreinigers. Gebruik nooit organische oplosmiddelen, zuren of logen.

De rolstoel is een mechanisch voertuig, zorgvuldig ontworpen en getest op langdurige prestaties. Het schoonmaken maakt deel uit van het reguliere onderhoud van de stoel.

Als u in een gemeenschap verblijft, volgt u de aanbevelingen van de hygiëneverantwoordelijke. Tijdens het reinigen kunnen losse of beschadigde onderdelen worden opgespoord. Breng de distributeur zo snel mogelijk op de hoogte.

Als de stoel vuil is, veeg deze dan zo snel mogelijk af met een vochtige doek en droog hem goed af. Veeg de rolstoel na gebruik in de regen grondig af met een droge doek.

#### ***Doek zitting en rugleuning***

Reinigen met een vochtige doek.

In geval van weerbarstige vlekken kunt u warm water en zeep gebruiken.

De doeken niet kletsnat maken, geen stoom of agressieve oplosmiddelen gebruiken.

 **THUASNE**  
120 RUE MARIUS AUFAN  
92300 LEVALLOIS-PERRET - FRANCE  
www.thuasne.com







2019-10  **LOT** 1234567  **MD** 

**SN** XX XXXXXX

**CLASSIC DF+ BLEU 41CM QR BPU/B**

 **REF** W5600550412  
Made in China **< 120 Kg**

Fabrikant en adres	 <b>THUASNE</b> 120, rue Marius Aufan 92300 Levallois-Perret Frankrijk www.thuasne.com
Beschrijving	<b>ROLSTOEL DF+ BLEU 41 CM QR BPU/B</b>
Referentie	<b>REF</b> W5600550412
Fabricagedatum	 2019-10
Batchnummer	<b>LOT</b> 1234567
Serienummer	<b>SN</b> XX XXXXX
Lees de handleiding voor gebruik	
Maximaal gewicht gebruiker	 <b>&lt; 120 Kg</b>
CE-markering	<b>CE</b>
Medisch hulpmiddel	<b>MD</b>

## Plastic onderdelen

Wrijf de plastic onderdelen schoon met een doek of spons. Gebruik water en zeep.

## Bekleding van het oppervlak: gelakte onderdelen en anticorrosiecoating

De oppervlaktebekleding zorgt voor bescherming tegen corrosie. Als de bekleding beschadigd is (verfspatten, krassen) de schade laten herstellen door uw verkoper.

Om te reinigen, gebruikt u warm water en niet-agressieve huishoudproducten met een doek of een spons.

## Na elke reiniging

Het oppervlak met schoon water spoelen.

Zorg ervoor dat het water of het product niet in de buizen terecht komt. Veeg de oppervlakken af met een droge doek.

**Opmerking:** Zand, chloorwater en zout water kunnen de functies beschadigen en de stalen onderdelen laten roesten. Als de rolstoel is blootgesteld aan een chloor- of zeewateromgeving, moet u hem grondig reinigen en de metalen onderdelen zo nodig met zoet water afspoelen en droogwrijven.

## 8.4. Platte band

In geval van een lekke band mag u de rolstoel niet gebruiken, omdat hij uit evenwicht is. Breng de rolstoel bij uw deskundige, die het/de wiel(en) zal repareren.

Wanneer u de rolstoel terug krijgt, controleert u of de bandendruk gelijk is.

## 8.5. Desinfectie

De rolstoel kan worden gedesinfecteerd door hem af te spuiten of af te vegen met geteste en goedgekeurde desinfectiemiddelen. Spuit met een mild reinigings- en ontsmettingsmiddel (bacteriedodend en schimmeldodend volgens EN1040 / EN1276 / EN1650) en volg de instructies van de fabrikant.

## 8.6. Inspectie van de algemene staat van de rolstoel

**De gelijkvormigheid controleren van de onderdelen die geïnspecteerd moeten worden**

### FRAMES EN ONDERDELEN

#### Openvouwen van de rolstoel

De rolstoel gaat soepel en gemakkelijk open. De zitting komt uniform op de dragers te liggen.

#### Integriteit van het kader en de onderdelen

Afwezigheid van vervorming van de buizen. Geen barsten, geen tekenen van nakende breuk. Geen scherpe randen of ruwheid.

#### Duwhendels

Zitten vast aan de duwstangen van de rugleuning en zitten stevig vast. Geen barsten of tekenen van afgerukte delen.

#### Anticorrosiebekleding

Goede staat van de oppervlaktebekleding. Eventuele foutjes repareren om het risico van corrosie uit te sluiten.

#### Schroeven

Gebruik een schroevendraaier om na te gaan of alle schroeven goed aangedraaid zijn. Gebruik geschikte sleutels om de schroeven en bouten te controleren. Controleer de afwezigheid van druppels en scherpe randen op de koppen van schroeven en bouten en vervang ze indien nodig.

### BESTANDELEN VAN DE WIELEN EN REM

#### Wielen

De wielen moeten vrij en zonder wrijving draaien. Controleer op kromtrekken en overmatige speling in de wielas.

In geval van loszittende of losse spaken, de velg onmiddellijk repareren of vervangen.

#### Oppompen van de banden

De bandendruk controleren. Volg hierbij de waarden die op de zijkant van de banden worden vermeld. Zorg voor een evenwicht tussen de druk rechts en links.

Overschrijd de "max"-waarde niet; risico op barsten en gevaar voor mensen.



#### Staat van de banden en wielen

Banden: geen overmatige slijtage, geen barsten.

Wielen: geen overmatige slijtage, geen barsten, aanhechting van het wiel aan de velg.

#### Assen bij snelle demontage

Netheid, goede werking van de blokkeerkogels, beperkte axiale speling.

#### Parkeerremmen

Geen speling, soepele werking. Eenmaal "in positie" is de stoel goed vastgezet.

#### Kogellagers

Op de achterwielen, voorwielen en vorkzwenkwielen: afwezigheid van speling, integriteit van de afdichtingen tegen stof. De lagers moeten schoon zijn en makkelijk draaien.

#### Vorkzwenkwielen

Geen speling, de vorkas moet verticaal staan.

Controleer de symmetrie tussen rechts en links. Bij het draaien draaien de vorkzwenkwielen vrij rond.

De stofkap zit op zijn plaats.

#### Rolcontrole

Als de rolstoel aan een impuls onderworpen wordt, verplaatst hij zich in een rechte lijn, zonder wrijving of weerstand. Geen speling in de wielagers.

#### Leuningen

Stevigheid van de bevestiging van het wiel, afwezigheid van speling in de bevestiging. Geen afschilfering van de oppervlaktebehandeling, geen scherpe hoeken, geen snijdende randen. In geval van fouten de relingen onmiddellijk vervangen.

### ZITTING

#### Vulling van de rugleuning, vulling van de zitting

Spanning van het doek.

Bevestigingsschroeven goed aangedraaid. Geen scheuren in het doek.

Als de rugleuning losraakt bij intensief gebruik, moet de distributeur worden gevraagd deze te vervangen: risico op kantelen omdat het zwaartepunt naar achteren wordt verplaatst. Controleer of de bevestigingsschroeven goed en stevig ingedraaid zijn.

Geen snijdende randen of tekenen van loskomen.

#### ArMLEUNINGEN

Controleer de soepelheid van de werking; losdraaien en optillen. Geen overmatige speling, geen wrijving op de rugleuning.

Terug plaatsen, de vergrendelingfunctie controleren. Controleer de integriteit van de kledingbescherming (rokbescherming).

Controleer of de bevestigingsschroeven van het vulkussen niet in de vulling dringen.

#### **Stangen voetsteunen**

Controleer de goede werking, controleer de positie en bevestiging van de steunplaten.

#### **ACCESSOIRES (OP BEPAALDE MODELLEN)**

##### **Antikantelbeveiliging**

Zorg ervoor dat de antikantelbeveiligingen stevig vastgemaakt zijn en op de juiste plaats bevestigd zijn. Tijdens het gebruik moeten de systemen in lage positie geplaatst zijn.

##### **Stangen beensteun**

Controleer de goede werking, controleer de positie en bevestiging van de steunplaten. Controleer de juiste positie van de kuitkussens.

### 8.7. Periodiciteit van de controles

Rolstoel W5600	dagelijks	wekelijks	maandelijks	Opmerkingen
<b>Frame en onderdelen</b>				
Openvouwen van de rolstoel		X		
Integriteit van het kader en de onderdelen		X		
Plastic onderdelen		X		
Duwhendels	X			
Anticorrosiebekleding			X	
Schroeven		X		
<b>Onderdelen van de wielen en rem</b>				
Staat van de banden of wielen	X			
Oppompen van de banden	X			
Assen bij snelle demontage		X		
Parkeerremmen	X			
Leuningen		X		
Kogellagers			X	
Vorkzwenkwielen			X	
Controle van de rolweerstand			X	
Bij het duwen, recht vooruit		X		

Rolstoel W5600	dagelijks	wekelijks	maandelijks	Opmerkingen
<b>Zitting</b>				
Vulling van de rugleuning, vulling van de zitting		X		
ArMLEUNINGEN		X		
<b>Stangen voetsteunen</b>				
Controle van de vergrendeling		X		
Goede staat van de steunplaten		X		
<b>Accessoires (indien aanwezig)</b>				
Stangen beensteun		X		
Antikantelbeveiliging		X		

### 8.8. Langdurige opslag van de rolstoel

Als de stoel voor langere tijd (bijvoorbeeld langer dan vier maanden) moet worden opgeslagen, gaat u als volgt te werk:

- Maak de stoel grondig schoon, inclusief de bekleding en wielen, en droog alle onderdelen.
- Laat de remmen ontgrendeld.
- Bescherm tegen stof.
- Op een droge plaats bewaren, uit de zon en bij kamertemperatuur.

Voordat u de rolstoel opnieuw gaat gebruiken, moet u deze zorgvuldig controleren volgens de procedure "Inspectie van de algemene staat van de rolstoel" (paragraaf 8.6.) die in deze handleiding wordt beschreven.

### 8.9. Verandering van de patiënt

- Voordat u de rolstoel overdraagt aan een nieuwe patiënt:
- Zorg ervoor dat de stoel schoon en gedesinfecteerd is.
  - Controleer de rolstoel volgens de procedure "Inspectie van de algemene staat van de rolstoel" die in deze handleiding wordt beschreven.
  - Pas de stoel aan de nieuwe patiënt aan.
  - Geef de gebruiksaanwijzing aan de nieuwe patiënt.

### 8.10. Verwachte levensduur van de rolstoel

Bij normaal gebruik en regelmatig onderhoud zal het frame van de rolstoel meer dan 7 jaar meegaan.

Andere onderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage wanneer de stoel in gebruik is (bekleding van de zitting of rugleuning, armsteunen, pneumatische of massief rubberen

wielen, enz.) moet worden vervangen als onderdeel van het routineonderhoud.

### 8.11. Recyclage

Voer het hulpmiddel af in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften.

### 8.12. Reserveonderdelen

Er zijn reserveonderdelen van Thuasne beschikbaar bij uw verkoper.

### 8.13. Accessoires

Sommige accessoires zijn verkrijgbaar, neem contact op met uw verkoper.

Sommige accessoires zijn op bestelling verkrijgbaar via uw verkoper:

- Verstelbare beensteunen
- Antikantelbeveiliging.

**sk**

Tento návod je potrebné odovzdať používateľovi výrobku.

Prečítajte si návod predtým, ako začnete používať invalidný vozík Classic DF+.

Tento návod uchovajte v blízkosti pre prípad potreby použitia v budúcnosti.

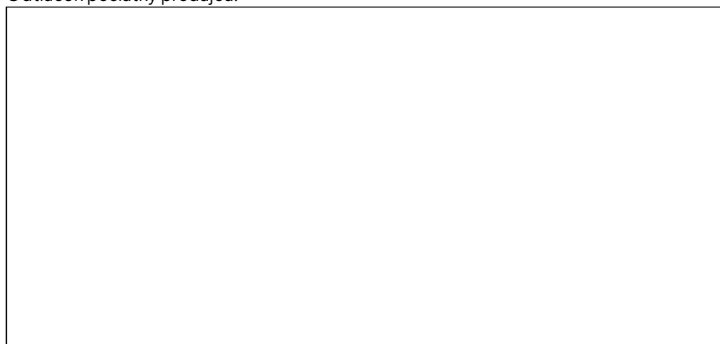
Ak chcete získať jeho kópiu, kontaktujte svojho predajcu značky Thuasne (prostredníctvom adresy [www.thuasne.com/global-contact](http://www.thuasne.com/global-contact)).

### **Invalidný vozík typu Classic DF+ - W5600**

Sériové číslo: .....

Dátum zakúpenia: .....

Odtlačok pečiatky predajcu:



<b>1. OBLASŤ POUŽITIA</b> .....	36	<b>4.8. Nastavenie parkovacej brzdy</b> .....	42
<b>1.1. Osoby používajúce vozík</b> .....	36	<b>4.9. Sklopenie/demontáž a montáž opierok nôh</b> .....	42
1.1.1. Pacient .....	36	<b>4.10. Nastavenie výšky opierok nôh</b> .....	43
1.1.2. Používateľ .....	36	<b>4.11. Proti prevráteniu (súčiastka dostupná u vášho predajcu)</b> .....	43
1.1.3. Zdravotnícky pracovník .....	36	<b>4.12. Sklopenie opierok nôh (príslušenstvo dostupné u vášho predajcu)</b> .....	43
1.1.4. Technik .....	36	4.12.1. Demontáž a spätná montáž .....	43
1.1.5. Distribútor Thuasne .....	36	4.12.2. Nastavenie sklonu opierok lýtka .....	43
<b>1.2. Popis invalidného vozíka</b> .....	36	4.12.3. Sklopenie vankúša opierky nôh .....	43
<b>1.3. Prevádzkové prostredie</b> .....	36	4.12.4. Nastavenie výšky opierok nôh .....	44
<b>1.4. Popis cieľovej skupiny pacientov</b> .....	37	<b>5. RÝCHLE ODSTRÁNENIE PORUCHY</b> .....	44
1.4.1. Cieľoví pacienti .....	37	<b>6. TECHNICKÉ VLASTNOSTI</b> .....	44
1.4.2. Obmedzenia používania .....	37	<b>6.1. Normy a nariadenia</b> .....	44
1.4.2.1. Kognitívne schopnosti .....	37	<b>7. ŠTÍTKY</b> .....	44
1.4.2.2. Fyzické schopnosti .....	37	<b>7.1. Signalizačný štítok</b> .....	44
1.4.2.3. Výber invalidného vozíka .....	37	<b>7.2. Iné štítky</b> .....	45
1.4.2.4. Potrebné nastavenia .....	37	<b>8. NÁVOD NA ÚDRŽBU</b> .....	45
<b>1.5. Nežiaduce vedľajšie účinky</b> .....	37	<b>8.1. Potrebné náradie</b> .....	45
<b>2. POKYNY K POUŽITIU INVALIDNÉHO VOZÍKA</b> .....	37	<b>8.2. Pravidlá údržby</b> .....	45
<b>2.1. Bezpečnosť</b> .....	37	<b>8.3. Čistenie</b> .....	45
<b>2.2. Každodenná kontrola</b> .....	37	<b>8.4. Defekt</b> .....	46
<b>3. POUŽITIE INVALIDNÉHO VOZÍKA</b> .....	37	<b>8.5. Dezinfekcia</b> .....	46
<b>3.1. Terén</b> .....	37	<b>8.6. Kontrola celkového stavu invalidného vozíka</b> .....	46
<b>3.2. Stabilita a obmedzenia invalidného vozíka</b> .....	38	<b>8.7. Frekvencia kontrol</b> .....	48
3.2.1. Zataženie a rovnováha .....	38	<b>8.8. Dlhodobé skladovanie invalidného vozíka</b> .....	49
3.2.2. Pohyb na invalidnom vozíku .....	38	<b>8.9. Opätovné použitie invalidného vozíka</b> .....	49
<b>3.3. Premiestnenie</b> .....	38	<b>8.10. Predpokladaná životnosť invalidného vozíka</b> .....	49
<b>3.4. Dosiachnutie, zdvihnutie predmetu zo zeme z invalidného vozíka</b> .....	38	<b>8.11. Likvidácia</b> .....	49
<b>3.5. Prekážky</b> .....	38	<b>8.12. Náhradné diely</b> .....	49
3.5.1. Rampy a svahy - Bočné svahy .....	38	<b>8.13. Príslušenstvo</b> .....	49
3.5.2. Obrubníky .....	39		
3.5.3. Schody .....	40		
<b>4. NASTAVOVACIE PRVKY INVALIDNÉHO VOZÍKA</b> .....	40		
<b>4.1. Rozloženie a zloženie invalidného vozíka</b> .....	40		
<b>4.2. Preprava a uskladnenie</b> .....	41		
<b>4.3. Laktové opierky</b> .....	41		
<b>4.4. Parkovacia brzda</b> .....	41		
<b>4.5. Pneumatiky kolies</b> .....	42		
<b>4.6. Nafukovanie pneumatík (ak sú k dispozícii)</b> .....	42		
<b>4.7. Demontáž kolies</b> .....	42		

Váš predajca a váš ošetrojúci lekár vám pomohli pri výbere a predpísaní tohto invalidného vozíka s ohľadom na vaše potreby. Pomôžu vám s jeho manipuláciou a zaistia, že váš invalidný vozík je správne nastavený a pripravený pre vaše potreby a používanie. Invalidný vozík pacientovi musí prispôbiť odborník, ktorý mu vysvetlí, ako ho bezpečne a efektívne používať.

Ak máte akékoľvek pochybnosti o správnej funkčnosti invalidného vozíka **vozík nepoužívajte** a konzultujte vaše dotazy so zdravotníckymi odborníkmi a dodržujte ich odporúčania týkajúce sa efektívneho používania a bezpečnostných pravidiel. Tento návod poskytuje informácie o používaní invalidného vozíka o jeho údržbe, o potrebnom nastavení a s tým súvisiacimi obmedzeniami a nebezpečenstvom.

Na správne používanie tohto vozíka je potrebné zaškolenie, ako aj správne pochopenie tohto návodu.

**Pred použitím tohto invalidného vozíka si pozorne prečítajte celý návod.**

Neváhajte si ho opätovne prečítať tak často, ako budete potrebovať.

Všetky doplnujúce informácie vám poskytne zdravotnícky pracovník a je potrebné ich dodržiavať.

Tento vozík môžu bez pomoci asistenta používať len osoby fyzicky a duševne spôsobilé na jeho používanie.

Pokyny týkajúce sa používania uvedené v tomto návode predstavujú všeobecné upozornenia. V prípade potreby sa poraďte s predajcom Thuasne alebo so zdravotníckym pracovníkom a riadte sa ich radami o používaní a bezpečnosti. Kontaktné údaje referentov spoločnosti Thuasne sú uvedené na konci tejto príručky.

Ak chcete získať ďalšie informácie o výrobku, ako napríklad bezpečnostné upozornenia alebo stiahnutie výrobku z trhu, obráťte sa na referentov spoločnosti Thuasne alebo napíšte na adresu [www.thuasne.com/global-contact](http://www.thuasne.com/global-contact).

Údržbu vozíka musí vykonávať špeciálne vyškolený personál. Spoločnosť Thuasne si vyhradzuje právo vykonať úpravy bez predchádzajúceho upozornenia. V dôsledku toho je možné, že niektoré časti textu budú bezpredmetné alebo že obrázky budú mierne upravené.



V tomto návode piktogram „Upozornenie“ označuje nebezpečnú situáciu alebo nebezpečné konanie. Pozorne si prečítajte rady, na ktoré upozorňuje tento piktogram, a v prípade pochybností sa poraďte s odborníkom.

Pri preberaní vozíka skontrolujte, či je dodávka úplná a či obal nie je poškodený. Akúkoľvek reklamáciu týkajúcu sa viditeľných škôd je potrebné okamžite nahlásiť.

**Verzia napísaná veľkými písmenami je k dispozícii na požiadanie na adrese [www.thuasne.com/global-contact](http://www.thuasne.com/global-contact).**

## 1. OBLASŤ POUŽITIA

### 1.1. Osoby používajúce vozík

Iba kvalifikovaný personál je schopný odhadnúť riziká, ktoré by mohli spôsobiť zranenia alebo materiálne škody, a teda

bezpečne používanie funkcií tohto vozíka. Rôzne úkony opísané v tomto návode si vyžadujú rôzne kompetencie.

#### 1.1.1. Pacient

Pacientom sa rozumie akákoľvek osoba, ktorá potrebuje starostlivosť, alebo akákoľvek staršia alebo postihnutá osoba, ktorá sedí vo vozíku.

#### 1.1.2. Používateľ

Používateľ využívajúci funkcie tohto vozíka musí dokonale poznať návod na používanie a bezpečnostné upozornenia opísané v tomto návode ako aj nebezpečenstvá spojené s ovládaním týchto funkcií. V tejto súvislosti si treba pozorne prečítať a správne pochopiť tento návod. Je dobré využiť aj pokyny a zaškolenie kvalifikovaným zdravotníckym odborníkom.

Najčastejšími používateľmi sú asistenti, ošetrovatelia a pacienti (podľa odporúčaní kvalifikovaného zdravotníckeho personálu).

#### 1.1.3. Zdravotnícky pracovník

Kvalifikovaný zdravotnícky odborník, ktorý je vyškolený v oblasti, kde sa výrobok používa, a pozná legislatívu, pravidlá a dôležité pokyny týkajúce sa invalidných vozíkov.

Po analýze potrieb pacienta a jeho prostredia zdravotnícky pracovník odporučí tento vozík, nastavenia a zariadenie vhodné pre potreby pacient/a a/alebo používateľov.

Odporúčajúci lekár je zdravotnícky pracovník.

#### 1.1.4. Technik

Osoba alebo subjekt vyškolený a skúsený v oblasti mechaniky, ktorý pozná pravidlá a predpisy týkajúce sa montáže, údržby a opravy invalidného vozíka. Váš predajca je technik.

#### 1.1.5. Distribútor Thuasne

Pred odovzdaním tohto invalidného vozíka ho bude Váš predajca nastavovať v súlade s predpismi, overí jeho mechanické funkcie, informuje vás o jeho funkčnosti a o bezpečnostných postupoch a overí prípadné kontraindikácie.

## 1.2. Popis invalidného vozíka

Invalidný vozík je skladací manuálny vozík.

Je navrhnutý tak, aby poskytoval pohodlie a samostatnosť pacientom s dočasne alebo trvalo zníženou pohyblivosťou.

**Pozrite si obrázok v kapitole 4 tohto návodu s názvom „Zoznámenie sa s invalidným vozíkom a jeho nastaveniami“.** Invalidný vozík je zhotovený z nehorľavých látok.


## 1.3. Prevádzkové prostredie

Invalidný vozík je určený na vnútorné aj vonkajšie použitie a môže byť obsluhovaný samostatne alebo asistentom sprevádzajúcim osobu na vozíku.


Tento vozík nie je prispôbený na používanie v motorovom vozidle.


Vozík nie je určený na používanie s infúznym stojanom, vreckom na moč, kyslíkovou fľašou alebo držiakom na palicu, pretože kombinácia s akýmkoľvek z týchto doplnkov by mohla ovplyvniť jeho stabilitu.





 Nevystavujte vozík teplote vyššej ako 39 °C.


Nevystavujte invalidný vozík priamemu slnečnému žiareniu alebo iným zdrojom tepla. Prudký nárast teploty povrchu invalidného vozíka môže pacientovi spôsobiť popáleniny. Pred použitím skontrolujte teplotu povrchov, ktoré prichádzajú do kontaktu s pokožkou.

 Buďte opatrní pri používaní sedačky do vozíka, deky alebo iných ochranných pomôcok, ktoré by mohli byť horľavé.

 Invalidný vozík nepoužívajte ani neskladujte v blízkosti otvoreného ohňa alebo horľavín. Počas používania invalidného vozíka nefajčite.

 V prípade, že invalidný vozík bol používaný vonku v horších poveternostných podmienkach, je potrebné dôkladne ho poutierať do sucha suchou handrou.

 Dodržujte platné pravidlá cestnej premávky a dopravné predpisy.

 Neprekračujte maximálne zaťaženie invalidného vozíka 120 kg vrátane batožiny.


## 1.4. Popis cieľovej skupiny pacientov

### 1.4.1. Cieľoví pacienti

Tento invalidný vozík je špeciálne zhotovený pre pacientov starších ako 12 rokov s maximálnou hmotnosťou 120 kg.

Je určený pre pacientov s dočasným alebo trvalým postihnutím pohyblivosti, ktorí majú kognitívne a motorické schopnosti na udržanie polohy v sede na vozíku (podpora trupu).


Znížená pohyblivosť môže byť dôsledkom neurologického problému, genetického alebo kognitívneho deficitu, patológie dolných končatín alebo trupu alebo ťažkostí súvisiacich s vekom (obmedzená výdrž).

 Časti invalidného vozíka neprikladajte priamo na poranenú pokožku alebo otvorenú ranu bez použitia vhodného krytia rany.

### 1.4.2. Obmedzenia používania

#### 1.4.2.1. Kognitívne schopnosti

Tento vozík nesmú používať pacienti s psychiatrickými poruchami.

 Tento vozík nesmú používať zmätení, nepokojní, dezorientovaní pacienti ani pacienti s poruchami rozhodovania, okrem prípadov, ak zdravotnícky pracovník schválil jeho používanie po zhodnotení rizika.

#### 1.4.2.2. Fyzické schopnosti

Pred predpísaním používania invalidného vozíka je potrebné zohľadniť následky niektorých fyzických porúch: amputácia hornej alebo dolnej končatiny vyvolá nerovnováhu vozíka.

#### 1.4.2.3. Výber invalidného vozíka


Po preskúmaní potrieb pacienta a jeho prostredia zdravotnícky pracovník predpíše vhodný invalidný vozík, nastavenie, príslušenstvo a tréningový program.

Zohľadni fyzickú kondíciu a zaškolenie potenciálneho ošetrovateľa a/alebo asistenta.

#### 1.4.2.4. Potrebné nastavenia

Pred používaním sa musí invalidný vozík dôkladne nastaviť podľa potrieb pacienta. Technik vykoná tieto nastavenia podľa predpisania lekárom.

Autorizovaný predajca by mal vykonať záverečnú kontrolu, aby sa uistil, že vozík a zvolené nastavenia sú bezpečné na používanie a že ste porozumení pokynom v návode.

 Úpravy smie vykonávať len kvalifikovaná osoba. Nesprávne nastavenie invalidného vozíka môže viesť k nehodám s vážnym zranením.

## 1.5. Nežiaduce vedľajšie účinky

- Riziká spojené s dlhodobým znehybnením pacienta v sede: poranenia súvisiace s tlakom (tvorba preležanín), bolesti chrbta (častočne súvisiace s vibráciami prenášanými do celého tela).

- Riziko spojené s opakovanými pohybmi hornej časti tela, keď sa pacient pohybuje: zranenia, ako je syndróm karpálneho tunela.

Táto pomôcka môže vyvolať kožné reakcie (začervenania, svrbenie, popáleniny, pluzgiere...), prípadne aj rany rôznych stupňov.

Akúkoľvek závažnú udalosť týkajúcu sa používania pomôcky je potrebné oznámiť výrobcovi a príslušnému orgánu členského štátu (ŠŤUKL), v ktorom sídli používateľ a/alebo pacient.

## 2. POKYNY K POUŽITIU INVALIDNÉHO VOZÍKA


### 2.1. Bezpečnosť


*Bezpečnosť si vyžaduje neustálu pozornosť osoby, ktorá sedí na vozíku a/alebo jej asistenta.*

Je veľmi dôležité naučiť sa bezpečnostné pravidlá a neustále ich dodržiavať pri vykonávaní každodenných činností.

Poradte sa so zdravotníckym pracovníkom a dodržiavajte jeho odporúčania týkajúce sa bezpečnostných opatrení a postupov, ktoré najlepšie zodpovedajú individuálnym schopnostiam a metódam rozvoja vlastnej techniky.


Osoba, ktorá pacientovi asistuje, musí takisto prejsť vhodným školením a musí byť v dobrej fyzickej kondícii.

 Aby nedošlo ku zraneniu, nekladajte prsty alebo iné časti tela do pohyblivých častí.

 Keďže maximálna šírka pása 51 cm je väčšia ako odporúčané hodnoty, používateľ musí byť pri prístupe k núdzovým východom opatrný.

### 2.2. Každodenná kontrola

Invalidný vozík je zhotovený tak, aby fungovalo spoľahlivo a bezpečne. Avšak tak ako každé mechanické zariadenie, aj tento vozík sa musí pravidelne kontrolovať. Pozri odsek 8.6. „ Frekvencia kontrol “ v tomto návode.

 Opieryky rúk, pneumatiky a brzdy je potrebné kontrolovať každý deň. Nesprávne nastavené alebo nefunkčné komponenty môžu viesť k nehodám.

## 3. POUŽITIE INVALIDNÉHO VOZÍKA

### 3.1. Terén

Nepoužívajte invalidný vozík na nerovnom teréne alebo na mäkkom povrchu (piesok, bahno...).

Nepoužívajte vozík na klzkých alebo zľadovatých povrchoch.

Uistite sa, že je cesta bez prekážok.

Ak je váš vozík vybavený zariadením proti prevráteniu, uistite sa, že je tento systém aktívny a zablokovaný v spodnej polohe.



Prispôbte rýchlosť a spôsob jazdy prostrediu (terénny podmienkam, počasiu atď.). Ak nebudete riadiť správne, môžete stratiť kontrolu nad vozíkom, naraziť, dostať šmyk alebo sa prevrátiť, čo môže mať za následok zranenie.

### 3.2. Stabilita a obmedzenia invalidného vozíka

Pri navrhovaní vozíka bola zvláštna pozornosť venovaná jeho stabilite. Napriek tomu je možné, aby sa prevrátil, ak sa nepoužíva správne.

#### 3.2.1. Zaťaženie a rovnováha



Nepripevňujte ani nepripájajte čokoľvek k invalidnému vozíku. Mohlo by tak dôjsť k prevráteniu, prípadne k poškodeniu vozíka alebo vám spôsobiť zranenie.



Nepoužívajte vozík ako pomôcku pri chôdzi alebo ako pojazdny oporný vozík. Riskujete stratu rovnováhy a poranenia.

#### 3.2.2. Pohyb na invalidnom vozíku

Nenakláňajte sa dozadu s cieľom dosiahnuť predmety za vozíkom. Nenakláňajte sa nabok.



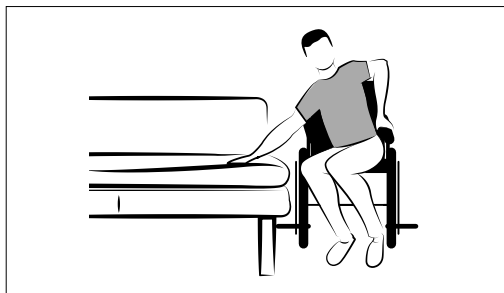
Neodlepujte len predné kolesá vozíka a nenakláňajte sa dozadu až do rovnovážneho bodu. Tento postup je nebezpečný a mohol by spôsobiť poranenie používateľa.

### 3.3. Premiestnenie

Premiestnenie sa na vozík alebo z vozíka je veľmi náročná operácia. Vykonajte preto mimoriadne bezpečnostné opatrenia, aby nedošlo k prevráteniu. Kedykoľvek je to možné, požiadajte pri premiestnení o pomoc.

Buďte veľmi opatrní pri premiestňovaní bez pomoci asistenta alebo s pomocou zdvíhaka.

#### Bočný presun



#### Pred presunom

- Priblížte vozík čo najbližšie k sedadlu, kde pacient chce sedieť.
- Umiestnite predné koleska rovno dopredu kvôli zvýšeniu stability.
- Uistite sa, že vozík je na rovnom, stabilnom povrchu a zaistíte kolesá.
- Presvedčte sa, že je vozík stabilizovaný a nebude sa počas premiestnenia pohybovať.
- Sklopte opierky nôh. Buď ich výberte alebo ich pootočte nabok.

#### Počas presunu

Nestúpajte ani nechodte po opierkach pri premiestnení sa do alebo z vozíka. Mohlo by to spôsobiť prevrátenie vozíka alebo samovoľný pohyb vozíka.

### 3.4. Dosiahnutie, zdvihnutie predmetu zo zeme z invalidného vozíka

Priblížte vozík čo najbližšie k predmetu, ktorý chcete dosiahnuť. Otočte obidve smerové koleska úplne dopredu. Zatiahnite parkovaciu brzdu, trup držte vo vzpriamenej polohe na sedadle a ruku natiahnite smerom k predmetu.

Ak na predmet nedosiahnete, zmerajte polohu vozíka alebo požiadajte niekoho o pomoc.

Pozor na stratu rovnováhy, ktorú môže vyvolať hmotnosť zdvíhaného predmetu. V prípade pochybností požiadajte niekoho o pomoc alebo použite podávač predmetov na dvíhanie zo zeme.

Nepokúšajte sa dosiahnuť na predmety, ak by ste sa museli zo sedadla nakloniť dopredu. Nepokúšajte sa zdvihnúť predmety z podlahy, ak sa používateľ musí zohnúť medzi kolenami.



### 3.5. Prekážky

Natrénujte si prekonávanie prekážok najskôr s asistentom alebo zdravotníckym pracovníkom, než sa pokúsite zdolať ich bez pomoci.

Zhodnotte svoje vlastné schopnosti a limity, čo sa týka sily a vytrvalosti.

Obrubníky, schody a eskalátory sú bežnými prekážkami. Vždy sa im snažte vyhnúť použitím rampy alebo výtahu.

#### 3.5.1. Rampy a svahy - Bočné svahy

Pred príchodom na rampu zhodnotte potenciálne nebezpečenstvo: klzké alebo nerovné povrchy, diery. Ak nie je možné vidieť celú rampu, požiadajte niekoho iného, aby ju skontroloval.

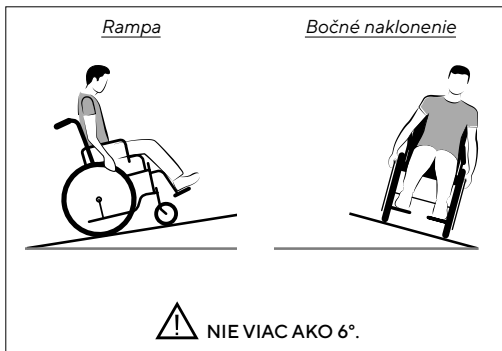
Zariadenie proti prevráteniu je k dispozícii u predajcu. Ak je Váš vozík vybavený týmto zariadením, uistite sa, že je tento systém zapnutý a zablokovaný v spodnej polohe.



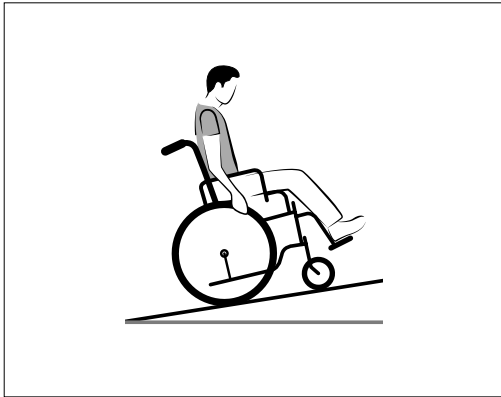
Pri jazde do svahu alebo zo svahu invalidný vozík neotáčajte. Mohol by sa prevrátiť.



Neriskujte na svahoch (rampách a bočných nájazdoch) so sklonom vyšším ako šesť stupňov.

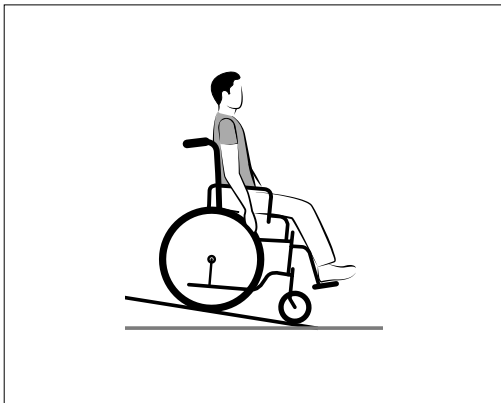


### Výstup na rampu



- Pri stúpaní do svahu sa mierne nakloňte hornou časťou svojho tela dopredu. Pri opätovnom rozjazde po zastavení sa vyhnite náhlemu alebo prudkému zatlačeniu na obruč, pretože by mohlo dôjsť k prevráteniu.

### Zostup z rampy



Pri zostupe si dávajte pozor na vzdialenosť opierok nôh od zeme. Na zvýšenie stability sa mierne nakloňte dozadu. Zostup by mal byť vykonávaný pomaly a veľmi opatrne s pridržívaním obruče. Dávajte si pozor na teplo, ktoré vzniká trením pri držaní obruče.



Počas zostupu buďte vždy obrátený čelom dopredu.

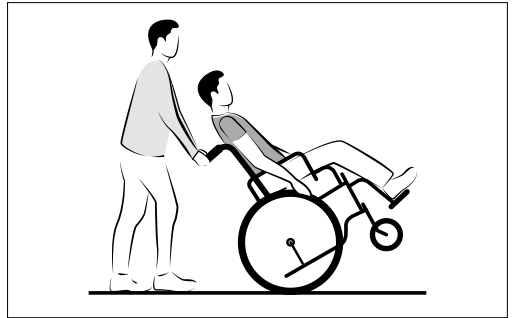
Nikdy nepoužívajte parkovaciu brzdu na spomalenie zostupu. Môže to spôsobiť nebezpečné zablokovanie jedného alebo aj oboch kolies a prevrátiť tak vozík nabok alebo dopredu.

### 3.5.2. Obrubníky

V prípade, že nie je k dispozícii rampa alebo výtah, požiadajte o pomoc. Osoba, ktorá asistuje, musí mať zodpovedajúce zaškolenie.

Vedenie invalidného vozíka v rovnovážnej polohe vyžaduje dobrú koordináciu medzi asistentom a pacientom a určitú fyzickú silu.

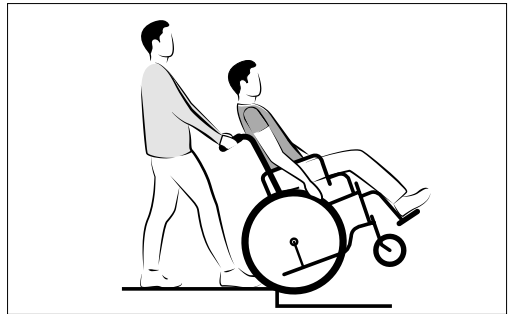
### „Nakláňanie“: Uvedenie vozíka do rovnovážnej polohy na zadných kolieskach



Asistent drží obe držadla a nakloní vozík smerom dozadu, kým sa nedostane do rovnovážnej polohy:

- asistent môže nohou stlačiť pedál vyváženia,
- osoba sediacia na sedadle invalidného vozíka môže zjednodušiť pohyb miernym odsunutím trupu, pričom zatlačí obruče kolies dopredu.

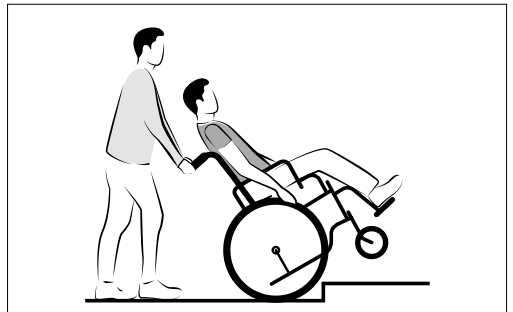
### Obrubníky: čelné klesanie



Asistent:

- nakloní vozík dozadu do rovnovážnej polohy,
- pevne drží rukoväť, potlačí vozík dopredu, prekoná obrubník jazdou na zadných kolieskach,
- stále drží pevne rukoväť a opatrne položí na zem predné kolieska invalidného vozíka.

### Obrubníky: čelné stúpanie

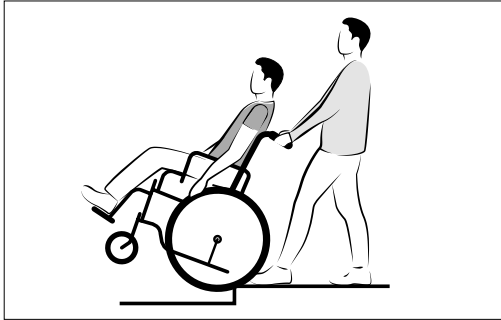


Dávajte pozor, aby ste nenarazili opierkami nôh na obrubník. Asistent:

- nakloní vozík dozadu do rovnovážnej polohy,
- posunie invalidný vozík dopredu tak, aby sa predné kolieska dostali na chodník,

- zatlačí, aby sa vozík dostal na obrubník zadnými kolesami vozíka.

#### Obrubníky: stúpanie zadnou časťou



Asistent:

- otočí invalidný vozík zadnými kolesami kolmo k obrubníku.
- nakloní vozík dozadu do rovnovážnej polohy, ťahá ho na hornú hranu obrubníka pri zachovaní rovnovážnej polohy, potom cúva späť, pokiaľ predné kolesá nie sú na hornej hrane obrubníka,
- opäť opatrne položí vozík a skontroluje, či sú predné kolesá pevne na zemi.

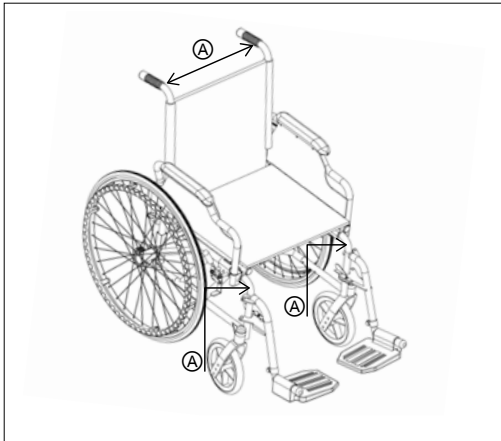
#### 3.5.3. Schody



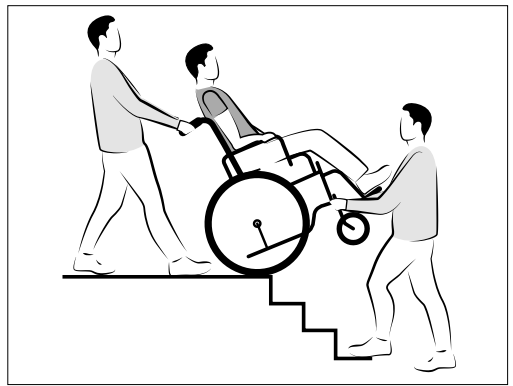
Nikdy nepoužívajte eskalátor na presun invalidného vozíka medzi jednotlivými podlažiami. Mohlo by to mať za následok závažné poranenia.

Pri výstupe alebo zostupe pacienta zo schodov sú potrebné dve skúsené osoby.

#### Úchopové body

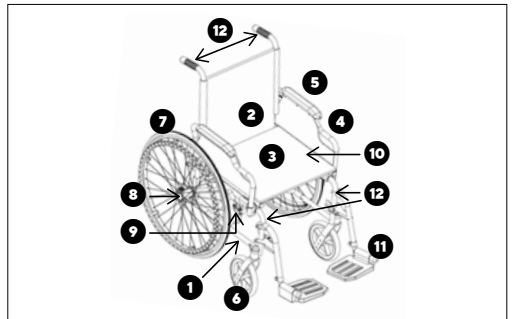


Ak chcete niečo alebo uchopiť invalidný vozík, držte ho za úchopové body (A) označené na obrázku. Nikdy nedržte invalidný vozík za opierky rúk alebo nôh.



- Chodte po jednom schode.
- Vozík sa nesmie inak nakloniť skôr, ako budete mimo schodiska.

#### 4. NASTAVOVACIE PRVKY INVALIDNÉHO VOZÍKA



- 1 Skladací rám
- 2 Tkanina operadla
- 3 Tkanina sedadla
- 4 Laktová opierka
- 5 Opierka ruky
- 6 Predné smerové koliesko
- 7 Zadné koleso
- 8 Svorka na rýchlu demontáž zadných kolies
- 9 Imobilizér alebo parkovacia brzda
- 10 Bezpečnostný panvový pás (v závislosti od modelu)
- 11 Opierka nôh
- 12 Úchopové body

#### 4.1. Rozloženie a zloženie invalidného vozíka

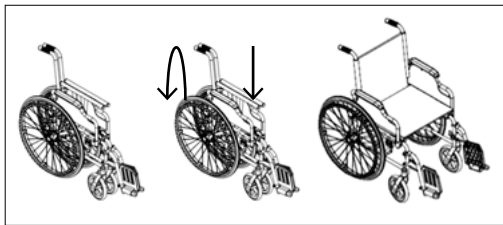
Invalidný vozík sa môže zložiť, aby sa zjednodušilo jeho uskladnenie a preprava.

Nikdy nezdvíhajte invalidný vozík za jeho pohyblivé časti: opierky nôh, laktové opierky, kolesá atď.

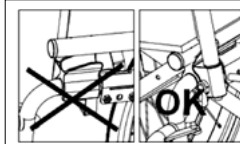


Nikdy nedávajte prsty medzi sedadlo a rám, môže dôjsť k ich zovretiu. Na tlačenie použite dlane.

## Rozloženie vozíka

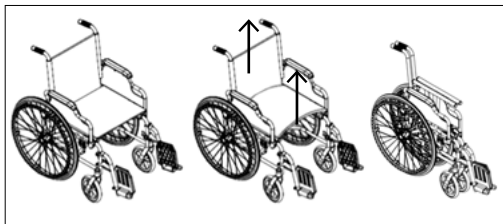


- Postavte vozík kolieskami na zem.
- Postavte sa vedľa vozíka.
- Uchopte laktovú opierku a mierne nakloňte vozík tak, aby ste nadvihli kolieska na opačnej strane.
- Zatlačte na sedadlo a rozložte krížový systém, pokiaľ tkanina sedadla nie je napnutá.
- Zapojte ľavú a pravú brzdú a rozložte stúpačky (alebo opierky nôh).



Skontrolujte správnu polohu sedadla na podperách.

## Zloženie vozíka



- Nezabudnite vyprázdniť zadné vrecko. Vyberte sedačku do vozíka, v prípade, že ju používate.
- Sklopte opierku nôh alebo opierku nôh pozdĺž ich držiakov.
- Uchopte obidva okraje tkaniny sedadla v strede a zdvihnite.

## 4.2. Preprava a uskladnenie

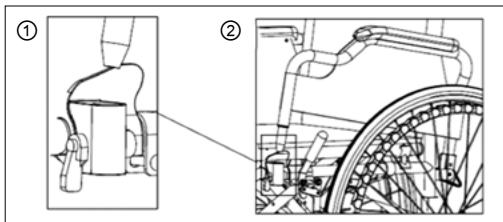
Po zložení môžete invalidný vozík uložiť do malého priestoru alebo ho môžete prepravovať vzadu v aute alebo v batožinovom priestore.

Pre jednoduchšiu prepravu môže byť vhodné odstrániť zadné kolesá, keď je vozík vybavený kolesami s rýchlou demontážou, ako aj opierku nôh a/alebo opierku lýtok.

## 4.3. Laktové opierky

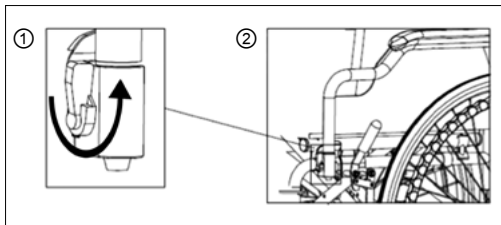
Obidve laktové opierky sú demontovateľné.

### Odklopenie laktovej opierky



Otočte poistný kolík do dolnej polohy ①.  
Potom zdvihnite laktovú opierku. ②

### Umiestnenie laktovej opierky do správnej polohy



Otočte ju dopredu.

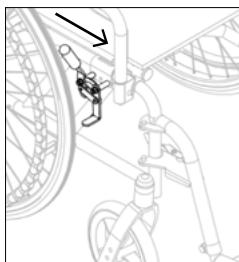
Zasuňte ju úplne do držiaka ① a otočte poistný kolík do hornej polohy ②.



Pri demontáži alebo opätovnej montáži laktovej opierky držte prsty mimo dosahu pohyblivých častí: riziko zovretia.

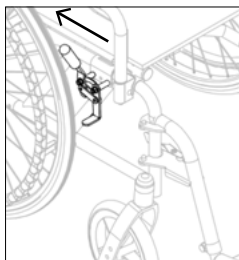
## 4.4. Parkovacia brzda

### Zablokovanie zadných kolies



Zatlačte rukoväť smerom dopredu

### Odblokovanie zadných kolies



Potiahnite rukoväť smerom dozadu



Počas brzdenia nechajte ruky a prsty na rukoväti brzdy, aby sa Vám ruky a prsty nezachytili do pohyblivých dielov brzdného zariadenia.

Ručná brzda nie je určená na spomalenie vozíka. aby sa Vám ruky a prsty nezachytili do pohyblivých dielov brzdného zariadenia.



Brzdy slúžia na zastavenie vozíka v prípade dlhšieho státia. V žiadnom prípade by sa nemali používať na spomalenie invalidného vozíka, pretože hrozí riziko straty kontroly alebo prevrátenia.

#### 4.5. Pneumatiky kolies

Pneumatiky na predných a zadných kolesách (ak sú k dispozícii) sú navrhnuté tak, aby zabezpečili dlhodobú životnosť vozíka.

#### 4.6. Nafukovanie pneumatík (ak sú k dispozícii)

Nafukovací tlak v pneumatikách je uvedený na bočnej stene pneumatiky. Pri nafukovaní vyrovnajte pravý a ľavý tlak.

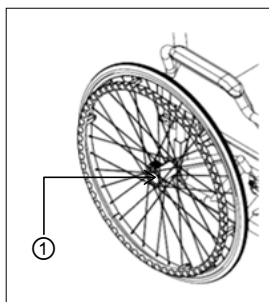
Neprekračujte maximálnu hodnotu: hrozí nebezpečenstvo prasknutia pneumatik a poranenia osôb.



#### 4.7. Demontáž kolies

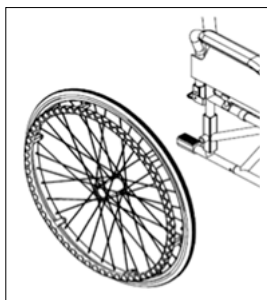
Táto operácia sa môže vykonať vtedy, keď sú zadné kolesá vybavené systémom rýchlej demontáže. V závislosti od vzdelania a kompetencie technika je možné použiť rôzne metódy. Toto je odporúčaný spôsob demontáže zadných kolies.

##### Demontáž kolies



- Dajte vozík do sklopenej polohy.
- Odblokujte parkovaciu brzdzu.
- Zablokujte laktovú opierku v spodnej polohe.
- Jednou rukou držte vozík rovno a palcom druhej ruky stlačte stredové tlačidlo na zariadení na rýchlu demontáž ①.
- Tlačidlo držte stlačené a ostatnými prstami uchopte náboj kolesa a koleso vytiahnite von.
- Položte koleso na zem alebo ho oprite o stenu.
- Zadržte vozík rovno a zopakujte túto operáciu aj pri druhom kolese.

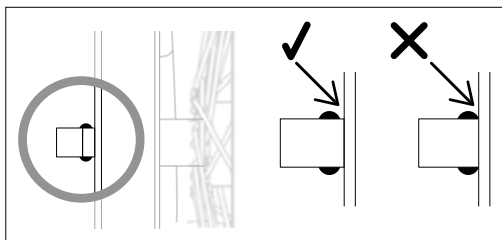
#### Spätná montáž kolies



- Parkovacia brzda musí byť v uvoľnenej polohe.
- Stlačte stredové tlačidlo na osi kolesa, nastavte ho oproti náboju kolesa a pevne ho zatlačte.



Skontrolujte, či sú nápravy kolies úplne zaaretované: blokovacie guľôčky musia vyčnievať z ložiska a bočná vŕľa nesmie byť väčšia ako 2 mm.



#### 4.8. Nastavenie parkovacej brzdy

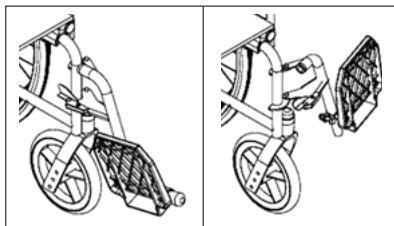
Toto nastavenie by malo byť zverené odborníkovi. Nastavenie musí byť vykonané na oboch brzdách, s namontovanými zadnými kolesami, prípadne nafúknutými na požadovaný tlak.

Uvoľnite blokovacie matice mechanizmu brzdy, aby sa mohol posúvať na bočnej strane. Mechanizmus brzdy nastavte do požadovanej polohy. Dotiahnite matice.

Skontrolujte funkčnosť brzd. V prípade potreby zopakujte vyššie uvedené kroky, pokiaľ nie sú brzdy správne nastavené.

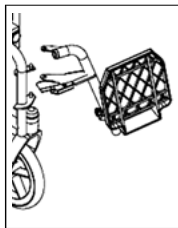
#### 4.9. Sklopenie/demontáž a montáž opierok nôh

##### Sklopenie



- Pomocou integrovanej páky odblokujte mechanizmus a otočte opierku na nohy smerom von od vozíka.

## Demontáž



- Vytiahnite opierku na nohy z 2 osí alebo fixačných čapov.

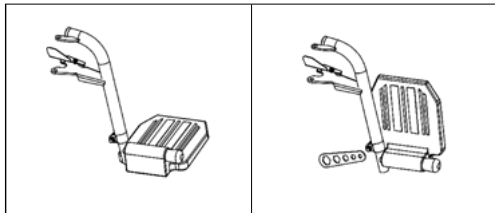
### Spätná montáž:

Každá z opierok je zvlášť na pravú alebo ľavú stranu. Nezamieňajte ich. Vyrovajte otvory držiakov s osami a upevnite opierky na držiaky rámu.

Otočte držiak do prednej polohy vozíka, pokým nezapadne západka. Dobre skontrolujte, či západka správne zapadla.

## 4.10. Nastavenie výšky opierok nôh

Toto nastavenie by malo byť zverené odborníkovi. Povoľte upevňovaciu maticu, nastavte lopatku na požadovanú výšku. Upravte na požadovanú dĺžku a riadne dotiahnite.



Dodržujte vzdialenosť od zeme približne 7 cm, aby sa zabránilo kolíziám s prekážkami na zemi.

## 4.11. Proti prevráteniu (súčiastka dostupná u vášho predajcu)

Táto inštalácia a nastavenie by mali byť zverené odborníkovi. Súčiastka proti prevráteniu obmedzuje naklonenie dozadu, čím sa znižuje riziko prevrátenia invalidného vozíka.

Táto súčiastka je vložená do zadných rúrok rámu a je zablokovaná pomocou poistiek.

Možné sú dve pozície: aktívna poloha a neaktívna poloha.

Zariadenie proti prevráteniu sa musí použiť na pevnom povrchu. Jeho činnosť sa obmedzí alebo zruší, ak malé kolieska nebudú priliehať k zemi.

Pred prechodom cez schod alebo obrubník je potrebné deaktivovať zariadenie proti náklonu, pretože pri prechode môže dôjsť k jeho zablokovaniu.

Funkcia proti prevráteniu nebude funkčná, ak bude zariadenie nesprávne nastavené alebo chybné.

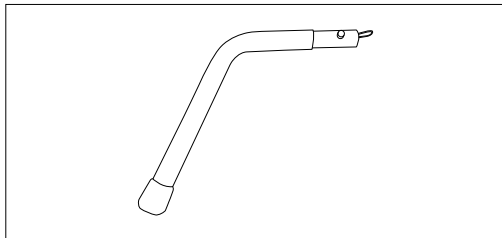
Existuje riziko prevrátenia vozíka, ak sa bude zariadenie proti prevráteniu používať na nerovnej zemi, vlhkej zemi, výtlkoch atď.

Uistite sa, že je zariadenie proti prevráteniu poriadne upevnené a správne umiestnené.

Pri používaní invalidného vozíka musí byť zariadenie proti prevráteniu nainštalované v dolnej polohe.



## Nastavenie zariadenia proti prevráteniu v aktívnej polohe



- Odstráňte gumovú opierku nôh z rámu.
- Stlačte poistku a vložte zariadenie proti prevráteniu.
- Uistite sa, že poistka úplne vychádza z otvoru rámu.
- Skontrolujte, či je zariadenie správne zaistené.

### Deaktivácia zariadenia proti prevráteniu

- Stlačte poistku a otočte zariadenie.
- Uistite sa, že poistka úplne vychádza z otvoru rámu.
- Skontrolujte, či je zariadenie správne zaistené.



Existuje riziko prevrátenia, ak používateľ nie je informovaný o deaktivácii zariadenia proti prevráteniu.

## 4.12. Sklopenie opierok nôh (príslušenstvo dostupné u vášho predajcu)

### 4.12.1. Demontáž a spätná montáž

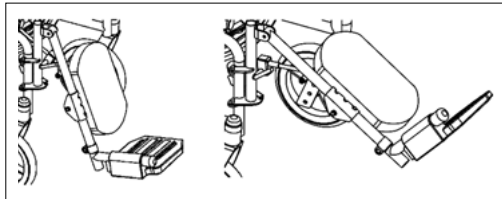
Opierky lýtok sú rovnako upevnené ako opierky nôh; pozri bod 4.9.

o opierkach nôh.

**Poznámka:** Každá z opierok je zvlášť na pravú alebo ľavú stranu. Nezamieňajte ich pozície pri montáži.

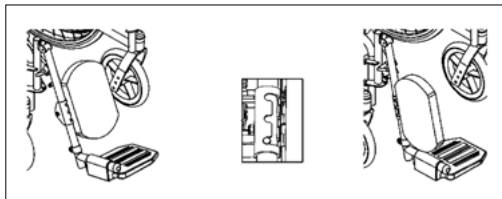
### 4.12.2. Nastavenie sklonu opierok lýtk

Pomocou úchytovej páky umiestnite opierku nôh do požadovaného uhla. Uvoľnite páku.



### 4.12.3. Sklopenie vankúša opierky nôh

Nasmerujte vankúš k prednej časti vozíka, aby sa uvoľnil kolík zo systému s vrúbkami, zdvihnite ho hore alebo spustite dole podľa potreby. Otočením vankúša smerom k zadnej časti vozíka znovu umiestnite kolík.



#### 4.12.4. Nastavenie výšky opierok nôh

Toto nastavenie by malo byť zverené odborníkovi.  
Postupujte rovnako ako pri držiakoch opierok nôh.  
Dodržujte vzdialenosť od zeme približne 7 cm, aby sa zabránilo kolíziám s prekážkami na zemi.

### 5. RÝCHLE ODSTRÁNENIE PORUCHY



Ak sa pri prevádzke stoličky vyskytne porucha, okamžite kontaktujte distribútora.

Na zabezpečenie správneho fungovania invalidného vozíka sú potrebné pravidelné kontroly a údržba.

V prípade zistenia chyby funkčnosti vozíka dodržujte pravidlá bezpečnosti a odstráňte bežné príčiny.

Niektoré jednoduché problémy dokáže vyriešiť používateľ, ale väčšinu opráv musí vykonať autorizovaný predajca.

Zistený problém	Jednoduchá situácia	Činnosť
Invalidný vozík nejde rovno.	Neočakávaný predmet alebo špagát zamotaný okolo osi predného kolesa.	Vyberte predmet.
Invalidný vozík nejde rovno. Odpor pri jazde sa zvyšuje (vozík sa ťažko tlačí).	Chybné alebo špinavé ložisko. Poškodené pevné koleso alebo nízky tlak v pneumatike. Kolesá nie sú rovnobežné.	Pre odstránenie chyby kontaktujte predajcu.
Parkovacia brzda nefunguje.	Pneumatika/pevné koleso je opotrebované, brzda nie je nastavená.	Pre odstránenie chyby kontaktujte predajcu.

### 6. TECHNICKÉ VLASTNOSTI

Šírka sedadla	41 cm	43 cm	45 cm	51 cm
Šírka sedu medzi ochrannými krytmi oblečenia	43 cm	45 cm	47 cm	53 cm
Hĺbka sedu	45 cm	45 cm	45 cm	45 cm
Výška operadla	45 cm	45 cm	45 cm	45 cm
Sklon operadla	10°	10°	10°	10°
Výška laktových opierok	19 cm	19 cm	19 cm	19 cm
Výška zem - zadné sedadlo	48 cm	48 cm	48 cm	48 cm
Výška zem - predné sedadlo	52 cm	52 cm	52 cm	52 cm
Uhol roviny sedadla	8°	8°	8°	8°
Uhol držiak-sedadlo	30°	30°	30°	30°
Celková šírka vozíka v rozloženom stave	61 cm	64 cm	66 cm	70 cm
Šírka zloženého vozíka	31 cm	31 cm	31 cm	31 cm
Celková dĺžka s opierkami na nohy	115 cm	115 cm	115 cm	115 cm
Dĺžka bez opierok nôh	82 cm	82 cm	82 cm	82 cm
Výška rukoväti od zeme	92 cm	92 cm	92 cm	92 cm
Maximálny bezpečný sklon	6°	6°	6°	6°
Šírka otočky	123 cm	123 cm	123 cm	123 cm
Hmotnosť vozíka	19 kg	19 kg	19 kg	19 kg
Hmotnosť rámu bez kolies a opierok nôh	12 kg	12 kg	12 kg	12 kg
Hmotnosť zadných kolies	2,6 kg	2,6 kg	2,6 kg	2,6 kg
Hmotnosť opierok nôh	0,7 kg	0,7 kg	0,7 kg	0,7 kg
Dĺžka laktových opierok	26 cm	26 cm	26 cm	26 cm
Maximálna hmotnosť používateľa	120 kg	120 kg	120 kg	120 kg

#### 6.1. Normy a nariadenia

Invalidný vozík bol testovaný v CERAH a je v súlade s normou NF EN 12182:2012 a 12183:2014. Bola použitá simulačná figurína s hmotnosťou 120 kg.

Súčasťou sú aj testy horľavosti (EN 1021-1/2).

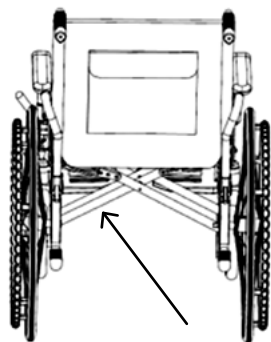
### 7. ŠTÍTKY

#### 7.1. Signalizačný štítok

Vozík má špecifické sériové číslo, ktoré sa nachádza na štítku výrobcu, pripevneného na ráme vozíka. Tento štítok obsahuje dôležité informácie, ktoré môžu byť požadované počas servisu vozíka.



## Poloha a popis



## 7.2. Iné štítky

Tento vozík nie je určený na prepravu cestujúceho v motorovom vozidle.



Tento štítok je nalepený na ráme vozíka, v blízkosti výrobného štítku.

## 8. NÁVOD NA ÚDRŽBU

### 8.1. Potrebné náradie

- Križový skrutkovač Philips č. 2
- Plochý alebo šesťhranný kľúč 8 a 10,
- Allenov kľúč šesťhranný 5, 4, 3, 2,5 mm.

### 8.2. Pravidlá údržby

Starostlivosť o vozík: pravidelné kontroly, zisťovanie a odstránenie problémov, výmena opotrebovaných dielov, zabezpečia Vášmu vozíku zachovať si svoj výkon na mnoho rokov.



Aby nedošlo ku zraneniu, nekladajte prsty alebo iné časti tela do pohyblivých častí.

V tejto časti sa nachádza tabuľka odporúčaných kontrol, ich frekvencia a informácie o súčiastiach, ktoré je potrebné prekontrolovať.

V prípade pochybností o tom, ako vykonávať niektoré kontroly, sa obráťte na svojho predajcu.

Odporúčame vám zveriť svoj vozík servisnému pracovníkovi vášho predajcu aspoň raz za rok.



Ak sa pri používaní vozíka vyskytne porucha, okamžite kontaktujte predajcu.



Opravy vozíka by mali byť vykonané zaškoleným servisným technikom predajcu.



Neoprávnené zásahy alebo použitie náhradných dielov iných než dielov dodaných spoločnosťou Thuasne by mohli zmeniť konštrukciu invalidného vozíka a spôsobiť nebezpečnú situáciu, ktorá by mohla vyústiť do vážneho zranenia.

### 8.3. Čistenie



Nepoužívajte hrubozrnné abrazívne a agresívne čistiace prostriedky, alebo vysokotlakové čističe. Nikdy nepoužívajte organické rozpúšťadlá, kyseliny alebo zásady.

Invalidný vozík je mechanické vozidlo, dôkladne otestované a navrhnuté tak, aby bolo dlhodobou výkonné. Čistenie je súčasťou pravidelnej údržby vozíka.

V kolektívach dodržiavajte odporúčania hygienika. Počas čistenia môžete zbadat uvoľnené alebo poškodené diely. Informujte o tom distribútora hneď, ako to bude možné.

Ak je vozík špinavý, utrite ho hneď ako to bude možné vlhkou handrou a dôkladne ho osušte. Po použití v daždi ho dôkladne utrite suchou handrou.

#### Potáh sedadla a operadla

Čistite navlhčenou handričkou.

V prípade odolných škvŕn použite teplú vodu a mydlo.

Tkaninu nenamáčajte, nepoužívajte paru ani agresívne rozpúšťadlá.

		THUASNE 120 RUE MARIUS AUFAN 92300 LEVALLOIS-PERRET - FRANCE www.thuasne.com	
	<b>CLASSIC DF+ BLEU 41CM QR BPU/B</b>		
	Made in China		< 120 Kg

Výrobca a adresa	<b>THUASNE</b> 120, rue Marius Aufan 92300 Levallois-Perret France www.thuasne.com
Popis	<b>WHEELCHAIR DF+ BLEU 41CM QR BPU/B</b>
Referenčné číslo	<b>REF W5600550412</b>
Dátum výroby	2019-10
Číslo šarže	<b>LOT</b> 1234567
Sériové číslo	<b>SN</b> XX XXXXX
Pred použitím si prečítajte návod	
Maximálna hmotnosť používateľa	< 120 Kg
Označenie CE	
Zdravotnícka pomôcka	<b>MD</b>

## Plastové prvky

Plastové diely utrite handrou alebo špongiou. Použite vodu a mydlo.

## Povrchová úprava: lakované diely a antikorózy náter

Povrchová úprava zaisťuje ochranu proti korózii. Ak je náter poškodený (odlúpnutý náter, škrabance), nechajte opraviť poškodenie u predajcu.

Na čistenie používajte teplú vodu a neagresívne saponáty (pre domácnosť), použite handričku alebo špongiu.

## Po každom čistení

Opláchnite povrch čistou vodou.

Dbajte na to, aby sa voda a čistiace prostriedky nedostali do rúrok a aby ste povrch dôkladne opláchl. Vysušte povrch suchou handrou.

**Poznámka:** Piesok, chlórovaná alebo slaná voda môžu poškodiť funkčnosť a spôsobiť hrdzavenie ocelových prvkov. Ak je invalidný vozík vystavený chlórovanému alebo morskému prostrediu, dôkladne ho vyčistite a v prípade potreby opláchnite kovové súčasti sladkou vodou a utrite ich do sucha.

## **8.4. Defekt**

V prípade defektu vozík nepoužívajte, pretože je nevyvážený. Požiadajte odborníka, aby vám opravil koleso/kolesá.

Skôr ako znovu začnete používať invalidný vozík, skontrolujte vyváženost tlakov v pneumatikách.

## **8.5. Dezinfekcia**

Vozík je možné dezinfikovať rozprašovaním čistiaceho prostriedku alebo poutieraním pomocou testovaných a schválených dezinfekčných prostriedkov. Rozprašujte čistiaci prostriedok a jemný dezinfekčný prostriedok (baktericídny a fungicídny v súlade s normami EN1040 / EN1276 / EN1650) a dodržujte pokyny výrobcu.

## **8.6. Kontrola celkového stavu invalidného vozíka**

### **Skontrolujte zhodu časti**

#### **RÁM A SÚČASTI**

##### Rozloženie vozíka

Invalidný vozík sa skladá jednoducho a ľahko. Sedadlo je správne umiestnené a rovnomerne spočíva na podperách.

##### Neporušenosť rámu a súčasti

Nevyškytujú sa žiadne deformácie rúrok. Nie sú viditeľné žiadne trhliny ani žiadne začínajúce pukliny. Žiadne ostré hrany alebo nerovnosti.

##### Rukoväte

Sú privarené k tlačnému ramenu operadla a sú pevne prichytené. Nie sú viditeľné žiadne trhliny ani známky roztrhnutia.

##### Antikorózna úprava

Povrchový náter je v dobrom stave. Opravte prípadné nedokonalosti, aby sa zabránilo korózii.

##### Skrutky a matice

Pomocou skrutkovača skontrolujte správne dotiahnutie skrutiek. Pomocou vhodných kľúčov skontrolujte správne dotiahnutie skrutiek a matíc. Skontrolujte, či na hlavách skrutiek a matíc nie sú hrasty alebo ostré výstupky, v prípade potreby ich vymeňte.

## **POHYBLIVÉ SÚČASTI BRZDY**

### Kolesá

Kolesá sa musia otáčať voľne, bez zasekávania. Skontrolujte: zakrivenie, vólu v osi kolesa.

V prípade uvoľneného výpletu alebo oddelených špajli skontrolujte koleso alebo ihneď vymeňte ráfik.

### Nafukovanie pneumatík

Skontrolujte tlak v pneumatikách, dodržujte hodnoty uvedené na bočnej strane pneumatík. Uistite sa, že pravý a ľavý tlak sú rovnaké.

Neprekračujte maximálnu hodnotu: hrozí nebezpečenstvo prasknutia pneumatík a poranenia osôb.



### Stav pneumatík alebo pevných kolies

Pneumatiky: žiadne nadmerné opotrebovanie, žiadne trhliny. Pevné kolesá: žiadne nadmerné opotrebovanie, trhliny, nepríťažnosť pevného kolesa k ráfikovi.

### Čapy na rýchlu demontáž

Os musí byť čistá, správna funkcia zaistovacích guľčiek, axiálna vóla je limitovaná.

### Parkovacia brzda

Žiadna vóla, pružné fungovanie. Keď sa dostane „do svojej polohy“, vozík správne drží.

### Guľčkové ložiská

Na zadných kolesách, predných kolesách a čapoch vidlice: žiadna vóla, neporušenosť tesnenia proti prachu. Ložiská musia byť čisté a musia sa ľahko otáčať.

### Čapy vidlice

Žiadna vóla, uhol paralelne s vertikálou.

Skontrolujte pravú a ľavú symetriu. Pri otáčaní sa čapy vidlice voľne otáčajú.

Nesmie chýbať prachový kryt.

### Kontrola pojazdu

Po impulze sa invalidný vozík pohybuje rovno bez trenia alebo odporu. Žiadna vóla v ložiskách kolies.

### Obruče

Bezpečne uchytené na koleso, bez vóle v upevnení. Žiadne vyštrbenie povrchu obruče, žiadne ostré hrasty ani ostré hrany nie sú viditeľné. V prípade akéhokoľvek poškodenia ihneď vymeňte obruč.

## **SEDADLO**

### Potáh operadla a sedadla

Tkanina je napnutá.

Upínacie skrutky sú riadne dotiahnuté. Žiadne natrhnutie tkanín nie je viditeľné.

Ak tkanina operadla ochabuje z dôvodu intenzívneho používania, musíte požiadať o výmenu distribútora: riziko prevrátenia, pretože ťažisko sa posunie dozadu. Skontrolujte, či sú skrutky správne zasunuté a pevne dotiahnuté.

Nie sú viditeľné žiadne ostré hrany na skrutkách alebo známky odskrutkovania.

### Laktové opierky

Skontrolujte ich funkčnosť a či sú hladké: odistite ich a zdvihnite. Žiadna nadmerná vóla, žiadne trenie na sedadle.

Vráťte ich na miesto, overte funkciu zaistenia. Skontrolujte neporušenosť chrániča oblečenia (bočnej výplne).

Uistite sa, že skrutky prípevňujúce opierku ruky neprenikajú do čalúnenia.

### **Držiak opierok nôh**

Overte správne funkciu, skontrolujte polohu a upevnenie opierok.

### **PRÍSLUŠENSTVO (PRI NIEKTORÝCH MODELOCH)**

#### **Zariadenie proti prevráteniu**

Uistite sa, že je zariadenie proti prevráteniu poriadne upevnené a správne umiestnené. Pri používaní vozíka musí byť zariadenie nastavená v dolnej polohe.

### **Držiak opierok nôh**

Overte správne funkciu, skontrolujte polohu a upevnenie opierok. Skontrolujte správne umiestnenie opierok lýtka.

### 8.7. Frekvencia kontrol

Invalidný vozík W5600	každodenne	ena týždenne	mesačne	Komentáre
<b>Rám a súčasti</b>				
Rozloženie vozíka		X		
Neporušenosť rámu a súčasti		X		
Plastové prvky		X		
Rukoväte	X			
Antikorózna úprava			X	
Skrutky a matice		X		
<b>Pohyblivé súčasti a brzdy</b>				
Stav pneumatík alebo pevných kolies	X			
Nafukovanie pneumatík	X			
Čapy na rýchlu demontáž		X		
Parkovacia brzda	X			
Obruče		X		
Guličkové ložiská			X	
Čapy vidlice			X	
Kontrola pojazdu			X	
Po impulze sa vozík pohybuje rovno		X		

Invalidný vozík W5600	každodenne	ena týždenne	mesačne	Komentáre
<b>Sedadlo</b>				
Poťah operadla a sedadla		X		
Laktóvé opierky		X		
<b>Držiak opierok nôh</b>				
Kontrola zaistenia		X		
Dobry stav opierok		X		
<b>Príslušenstvo (ak je k dispozícii)</b>				
Držiak opierok nôh		X		
Zariadenie proti prevráteniu		X		

### 8.8. Dlhodobé skladovanie invalidného vozíka

Ak budete vozík dlhšiu dobu skladovať (napríklad viac ako štyri mesiace), postupujte nasledovne:

- Dôkladne vyčistite vozík, vrátane poťahov a kolies a vysušte všetky jeho časti.
- Nechajte brzdy v odblokovanej polohe.
- Chráňte ho pred prachom.
- Udržujte ho v suchu, mimo priameho slnečného žiarenia a pri izbovej teplote.

Pred opätovným používaním vozík dôkladne skontrolujte pri dodržaní postupu Kontroly celkového stavu invalidného vozíka“ (odsek 8.6), ktorý je popísaný v tomto návode.

### 8.9. Opätovné použitie invalidného vozíka

Pred opätovným použitím:

- Uistite sa, že je vozík čistý a dezinfikovaný.
- Dôkladne vozík skontrolujte pri dodržaní postupu „kontrola celkového stavu invalidného vozíka“, ktorý je popísaný v tomto návode.
- Nastavte vozík pre nového pacienta.
- Novému pacientovi odovzdajte návod na používanie.

### 8.10. Predpokladaná životnosť invalidného vozíka

Za správneho používania a pri pravidelnej údržbe je invalidný vozík skonštruovaný tak, aby vydržal viac ako 7 rokov.

Ostatné diely, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu pri používaní vozíka (poťah sedadla alebo operadla, laktóvé opierky, kolesá s pneumatikami alebo pevné kolesá...), sa budú musieť nahradiť v rámci bežnej údržby.

### 8.11. Likvidácia

Výrobok likvidujte podľa platných miestnych predpisov.

### 8.12. Náhradné diely

Náhradné diely sú dostupné u distribútora.

### 8.13. Príslušenstvo

Niektoré časti príslušenstva sú k dispozícii, obráťte sa na predajcu.

Niektoré príslušenstvo je k dispozícii na objednávku u distribútora:

- Nastaviteľné opierky nôh
- Zariadenie proti prevráteniu.





[www.thuasne.com](http://www.thuasne.com)

[www.thuasne.com/global-contact](http://www.thuasne.com/global-contact)



©Thuasne - 2042301 (2022-09)



Thuasne SAS – SIREN/RCS Nanterre 542 091 186  
capital 1 950 000 euros  
120, rue Marius AUFAN 92300 Levallois-Perret (France)